

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 53. No. 172.
1938. augusztus 5., péntek.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, inreg. in Reg. Publ. Perioadice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

Az olasz fordulat

Azt egész bizonyosra vehetjük, hogy Olaszországban semmiesetre sem lesz olyan zsidóüldözés, mint amelyet Németországban a hitlerizmus bevezetett, de azért illuzió volna azt hinni, hogy az új mozgalom, amit Olaszországból jelentenek, nem egyéb elméleti játéknál, aminek nem lesz gyakorlati jelentősége. Az olasz fajtisztaság megvédésének jelszava nem nyugtathat meg senkit, hogy az olaszok most az abesszin hódítás folytán csak azt akarják meggátolni, hogy Itália népe elkeveredjék a feketékkel, mert hiszen ettől komolyan nem kell tartani és ha csakugyan ez volna a cél, akkor mi értelme lett volna az olasz tudósok fajvédő határozatában külön és egyenesen a zsidókat kiemelni, mint olyan fajt, amely nem asszimilálódik soha. Ennek ugyanis semmi nem mond olyan biztosan ellen, mint az olaszországi zsidók helyzete és társadalmi kialakulása, mert hiszen Itáliában észre sem lehet venni ugyszólván, hogy zsidók vannak, ha nem lennének templomaik, annyira felolvadtak és elkeveredtek, szokásaikban, életeikben, erkölceikben, nyelvükben és hazafiságukban az olaszokkal.

Külföldi lapokban fürkészve az új olasz irányzat megindokolását, két igen kézenfekvő magyarázatra lehet bukni. A nagyon józan és igen óvatos Times július 26-iki számának egyik vezércikkében azt írja, hogy a növekvő antiszemita kampánynak éppen úgy nincs társadalmi és szociális alapja, amint ezt a német nemzeti szociálistizmus Németországban feltűnteti. Ezzel kétségkívül azt akarja mondani, hogy semmi sem mutatja a valóságban, hogy a zsidóság Olaszországban bárminő tekintetben az olaszok rovására élne, vagy az ország őslakosságának kárt okozna. Hiszen ilyesmire már az olasz zsidók igen csekély számánál fogva sem lehet beszélni. Ellenben annál valószínűbb, hogy az olaszországi antiszemitizmust politikai motívumok mozgatják elsősorban. Annak a bizonyítékul tekintik ezt az akciót, hogy tényleg megfelelnek a valóságnak azok a hírek, amelyek hónapok óta keringenek az olasz elégedetlenségről és gazdasági válságról és a kormány most a zsidókérdés felvetésével akarja a rossz közhangulatot a tulajdonképeni bajokról elterelni. Hiszen ez régi bevált módszernek bizonyult minden időkben és ideig-óráig sikert is lehet vele aratni, sőt a német nemzeti szociálistizmus külföldi sikere az első években jóformán ennek volt köszönhető egyes országokban. Soha például Lengyelországban nem lehetett volna a közvéleményt bárminő németbarát irányzatnak megnyerni, ha ebben Hitlert az antiszemitizmus nem segíti.

Visszautasításra talált a külföldi sajtóban a fasisztpárt főtitkáranak az a kijelentése, hogy a fasiszta-ellenes vezérkar főbb tényezői zsidók. Elsősorban senki sem tudja megjelölni: Hol van ez a vezérkar? Kit értenek ezalatt? A francia népfrontot-e, vagy pedig az angol munkáspártot? Esetleg az angol konzervatívpart Edenszárnyát. Mind egyiknek édes-keves köze van az egyetemes zsidósághoz. A francia népfront egyik pártjának élén igaz, hogy Blum áll, de egyébként minden mozgatója francia, elsősorban francia Daladier, akiről köztudomású, hogy a fasiszta pártért nem lelkesedik. Edenről bajos volna kisütni, hogy zsidó és az angol Labour-párt vezetői között is csak nagyító szemüveggel lehet zsidót találni, mert ezek a vezetők britek a javából és semmi közük a zsidókhöz. A zsidók az angol politikában inkább a jobboldalon találhatók. De viszont lehetetlen eltagadni, hogy a zsidóság rokonszenve korántsem olyan intenzív ma már Mussolini mellett, mint eddig, habár soha olyan személyiség, akit a zsidóság hivatott és illetékes vezetőjének lehet tekinteni. Mussolini vagy az olasz fasizmus ellen nem nyilatkozott.

Egyébként az itáliai hagyományokkal ősidők óta ellenkezik az antiszemita üldözés. Cecil Roth zsidó történetíró egy angol laphoz intézett levelé-

Reguláris szovjetcsoportok harcolnak a japánokkal a szovjet-mandzsu határvonal mentén

Japan békeltető tárgyalásokat kezdeményezett Kinával. — Tokió sötétsejbe burkolózik éjszakánként Háborus tüntetések a szovjet-városokban

Tokió. A japán hadügyminisztérium egy képviselője kijelentette a Havas távirati iroda megbízottjának, hogy a határmenti harcokba tegnap avatkozott be először a reguláris szovjet katonaság. Ezt a támadást is visszautasították azonban a japán csapatok. A japán hadügyminisztériumnak az a véleménye, hogy a reguláris szovjet katonaság beavatkozása csak

politikai körökben vita tárgyává tették az idegen közvetítés lehetőségét, de az ellen eleve tiltakoznak a komoly politikai körök. Illetékes helyen kijelentették, hogy idegen közvetítésnek semmi kilátása nem lehetne a sikerre. Határozottan visszautasítják az idegen beavatkozást és úgy vélik, hogy annak ötlete kívülről ered.

Az idegen közvetítést mindenképp korainak tartják, mert egyelőre még senki sem tudja, hogy a külső beavatkozás békés elintézése örve alatt: tevékeny részt akarna venni az ügyben...

Ugyanezen körök szerint: Japán kész arra, hogy közvetítő nélkül tárgyaljon a szovjettel, de egyben arról is megvannak győződve, hogy a mostani veszély abban a pillanatban megszűnik, amint Oroszország beszünteti kihívó magatartását.

Sagura Ota, a moszkvai japán követség tanácsosa elindult Moszkvából, hogy személyesen tegyen jelentést Tokióban kormányának a Csiang-Ku-Fengnél kirobbant események következményeiről. Tsuruga állomásnál hírlan-írók ostromolták meg a moszkvai követségi tanácsost, aki a sajtó részére a következő nyilatkozatot tette:

— Minden japán, aki alaposan ismeri a szovjet viszonyokat, osztani fogja véleményét: a szovjetről való általános japán véleményt helyeshíteni kell. A vörös hadsereg valóban komoly erő és a szovjet célkitűzése az, hogy a helyzet súlyosbodását elkerülje. Ami Stalin rezsimjét illeti, alaposan átgondolt tervek szerint dolgozik, viszont az egész nép lelkesedéssel dolgozik.

A légvédelmi vezérkar elrendelte, hogy utabb rendelkezésig Tokióban tilos az éjszakai világítás. Hasonlóan tilos az éjjeli világítás Yokohamában, Japán közén és elején levő városokban, a járművek és rendőrségi épületek kivételével. A világítási tilalmat szigorúan ellenőrzik és ezen ellenőrzés alól csak Északjapán mentesül.



UGAKI TÁBORNOK,
japán külügyminiszter

súlyosbítja a helyzetet. A külügyminisztérium képviselője kijelentette még azt is, hogy július 31-ike óta az ellenségeskedés egy pillanatra sem szünetelnek, viszont azt is leszögezte, hogy sem a japánok, sem az oroszok nem vetették magukat a harcba összes rendelkezésre álló erővel.

Tokióból érkezett jelentés szerint ottani

ben tagadja, hogy az olaszországi zsidók faji okokból beolvadhatatlanok (unassimilable) lennének és kimutatja, hogy a klasszikus idők óta fogva soha erőszakosan Itália földjén nem üldözték őket. A római zsidó hitközség a mai napig ősidőktől fogva zavartalanul áll fenn. A faji üldözés egyébként is modern találmány. A zsidók privilégizált pozícióknak örvendtek Itália földjén. Hiszen tarsusi Pál civis romanus volt, amit mindig büszkén hangzóztatott és aminek óriási jelentősége volt egész terület működésében. Már a köztársaság idején Julius Cézár mellett hadakoztak a zsidók Egyiptomban és sehol nem siratták meg őszintéb-

ben a meggyilkolását, mint a zsidók körében. Julius Cézár és utódai semmiképpen sem értékék volna meg a „tisza itáliai faj” doktrínáját. Aki tudja, hogy a klasszikus időkben Rómát milyen rettentően egyes nép laktá, a latinoktól és görögöktől kezdve a barbár népek tömegéig, hogy hány idegen népbeli császár ült Róma trónján, az fogalmat alkothat magának róla, hogy a tiszta olasz faj megállapítása milyen tudománytalan és irreális.

Száz és száz ok szól tehát ama remény mellett, hogy az olasz fajvédő irányzat semmiképpen sem növi ki magát olyan zsidóellenes rendszerré, mint amit az eddigi kósza hírek tulajdonítanak neki.

Zálogba kerülnek a császári aranyműtárgyak

Tokióból jelentik, hogy a császár a kormány felhívására 70 arany műtárgyat adott át a nemzeti banknak. Ezek a műtárgyak szinaranyból készültek és a császári ház ősi családi emlékei. Egyelőre a japán nemzeti bank oly feltétellel vette meg azokat, hogy a császári ház két éven belül visszaválthatja az egész gyűjteményt. Addig, amíg a visszaváltás meg nem történik, a rendkívül értékes császári arany műtárgyakat a japán nemzeti bank zálogtárgyakként kezeli.

Titkos béketárgyalások Kinával

Honkongi jelentés szerint a kínai kormány a napokban japán részről békeajánlatot kapott. Ezt a hírt igen komoly és igen beavatott körökben hangoztatják. Egyelőre nem lehet tudni, hogy ezeknek a békeajánlatoknak mi volt a tartalma, mert úgy az állítólagos békeajánlatok tényét, mint azoknak részleteit a legnagyobb titokban tartják. A japánok békeelőterjesztését ugyanezen beavatott források szerint most tanulmányozza a hankau kormány.

A szovjet szerint kikerülhetetlen a további harc

Moszkvából jelenti a Tass távirati iroda: Augusztus 2-án a japán csapatok ismét támadásba mentek át, még pedig a szovjet területén fekvő Zaozernaii magaslatot ostromolták. A harc egész napon át tartott. Az orosz területre lépett japán csapatokat úgy a szovjet tűzéréség, mint a szovjet repülőraj lötte, ami a japánok soraiban hatalmas veszteséget okozott. Ami a japán hírforrások azon jelentéseit illeti, hogy a szovjet-repülők japán terület felett repültek és bombákat dobtak volna:

ezek a japán katonai körök célzatos híresztelései, hogy ezáltal igazolják a japán támadásokat.

Hivatalos körök véleménye szerint: ily körülmények között kikerülhetetlennek látszik az elengedések további folytatása, amelyeknek kétségtelenül felette komoly következménye lesz.

Ez a jelentés, amelyet az orosz hivatalos távirati iroda a Tass továbbít, fedi természetesen az orosz hivatalos körök véleményét is.

A tokiói szovjetmeghatalmazott a külügyminisztériumba a július 31-i és augusztus elseji japán támadások miatt tiltakozó jegyzéket küldött amelyben leszögezte, hogy Ciang-Ku-Feng szovjet terület.

Japánellenes tüntetések Oroszországban

Szovjetországban összes nevezetesebb központokban a munkások és mérnökök nagy tüntetéseket rendeznek, amelyeken határozati javaslatokat hoznak a japán kihívás ellen. Ezekben a határozati javaslatokban az orosz munkásság és mérnöki kar mélyszéges felháborodását fejezi ki a

japán kihívás ellen és a moszkvai kormánytól a legkíméletlenebb szembezállást követeli. Ezen határozati javaslatok egyike azt hangsúlyozza, hogy sem Tokiónak, sem Rómának, sem Berlinnek egy pillanatra sem szabad elfelejteni, hogy a vörös hadsereg egyetlen talpalatnyi földet sem enged át a szovjet területéből, az egész nemzet mozgósítva van és a kormány első hívására fegyvert ragad.

Smetanin, a szovjet diplomáciai ügyvivője tegnap délelőtt 10 órakor felkereste Horinukit, a japán külügyminiszter helyettesét, aki előzetesen meghívta beszélgetésre az orosz diplomátát. A tanácskozás, több, mint egy óra hosszat tartott. A Domei távirati ügynökség tudni véli, hogy Horinuki visszautasította a Szovjetunió augusztus másodikáról kelt tiltakozását, amely a csang-ku-fengi domboknak a japán csapatok által való elfoglalására vonatkozik. Ezt a lépést a Szovjetunió jogtalannak tartja. A japán külügyminiszter helyettese felkérte a szovjet ügyvivőt, hasson oda, hogy kormánya vizsgálja felül a kérdést. (Rador)

A szolgálati idő és korhatár szerint szabályozzák a jövőben a alkalmazottak fizetéseit

Az 1923. évi munkaügyi törvény nagyfotosságú módosításai

Bucuresti. A Hivatalos Lap mai száma törvényrendeletet közöl, amely módosítja az 1929-ben megszavazott munkaügyi törvény több pontját. Így a 78-ik szakasz odamódosult, hogy a határidőnélküli munkabérszerződéseket bármelyik

férfi bejelentésére meg lehet szüntetni, illetve határidőt lehet megszabni a szerződés felbontására. Ugyancsak módosult a 39-ik szakasz is, amelynek módosítása úgy szól, hogy az alkalmazottak fizetését a jövőben a szolgálati idő és a korhatár szabályozza.

A SZÓRAKOZÁSOK CSIMBORASSZOJA lesz az **AMEFA** vasárnapi **kertünnepele** az ARADUL-NOUI TÖNDÉRKERTBEN! Haosek és Sajó a K.K.-ról, Felhő és Horváth Laci duo, Nagy-Szűcs Ioa, 11-es rugás, nagy tombola, tréfák, mókák!

Szépségkirálynő

Irtá: GODFREY CLOWES

Barrington Jim a gyors elhatározások embere volt. Amikor Margaret harmadszor is kikoszorúzta, nem sokat beszélt és teketóriázott, hanem kiment a pályaudvarra, felszállt egy rögtön induló vonatra és úgy hagyta el szülővárosát, hogy még a legközelebbi rokonaitól se búcsúzott el. Albany városában senki sem sejtette, hogy mi kergette el hazulról Jimet. Egyedül csak Margaret tudta az igazat. Azt azonban, hogy hová megy, hol szándékozik szerencsét próbálni, még neki sem árulta el Jim.

Margaret egy kicsit sajnálta a fiút, de lelkifurdalása azért nem volt miatta. Úgy érezte, hogy nem tehetett mást: vissza kellett utasítania. Elvégre csacsiság lett volna, ha tizenhétéves korában egész életére odaláncolja magát egy jóképű, kedves, de szerény jövedelmű városi hivatalnokhoz. Ki tudja, hátha eljön érte idővel minden leányok álomhőse, a mesebeli herceg? Margaret egyébként elég szép is volt ahhoz, hogy ilyen nagyvárú ábrándokat szövöthessen. A legszebb leánynak ismerték el egész Albany-ban. Rengeteg udvarlót vette körül, de olyan, aki az igényeinek megfelelő volna, egy sem akadt köztük.

Kérők közt aránylag még Lavers Alfréd volt a legjelentősebb személyiség. Lavers gyógyszerész volt és ráadásul az egyik helyi újság kiadója. Harmincöt éves agglégény. A város összes leányos mamái sóhajtozva gondoltak rá, mert Lavers Margaretten kívül senki más iránt sem érdeklődött. De hiába árasztotta el a leányt már több mint két esztendeje ajándékokkal, apró figyelemességekkel, Margaret hallani sem akart róla. Lavers ugyanis még kevésbé hasonlított a mesebeli herceghez, mint a szegény, világga kóborolt Jim. Ugyanis meglehetősen kövér volt, Margaret pedig ki nem állhatta a pocakos embereket. Így hát neki is kereken nemet mondott.

Lavers nem adta fel a harcot olyan könnyen, mint Jim. Igaz, hogy neki erősebb fegyverek voltak a kezében, hiszen gazdag volt és ami még ennél is többet jelent: egy újság tulajdonosa. Ravasz tervet kavcsolt hát és rögtön hozzá is látott a végrehajtásához.

Újságjának következő számában nagy szépségversenyt hirdetett. Bejelentette, hogy a győztes fejedelmi ajándékokat fog kapni, drága ruhákat, bundát, teljes kelengyét, azonkívül elsőosztályú vasutijegyet Newyorkig és vissza, meg egy utalványt, hogy egy teljes hetet Newyorkban tölthessen, a város legelső szállodájában. (Természetesen minden költséget a lap fedezi). Visszatérkezéskor nagy ünnepségen is lesz része, a pályaud-

varon hivatalosan fogadják majd, mint a világtörténelem első Miss Albanyját...

Nem nehéz kitalálni, hogy ki nyerte meg a szépségversenyt. Margaret szép volt, Lavers pedig az újság tulajdonosa.

Lavers meg volt győződve róla, hogy bőkezű gesztusa végre meg fog a nodítani Margaret szívét. Hiszen neki köszönheti a leány, hogy országsszerte megismerik a nevét, hogy fejedelmi drága ruhákat viselhet és egy hetet álomszerű boldogságban tölthet Newyorkban.

Margaret valóban úgy örült váratlan pünkösdi királynőségének, mint egy gyermek. Még sohasem hagyta el szülővárosát; így aztán kétszeresen élvezte a csodálatos utazást. És amikor Newyorkba érkező kiszállt az autóból, amely az állomásról a szállodához vitte és belépett a forgóján, valósággal elkáprázott. Oh, de gyönyörű volt annak a nagy, nemzetközi szállodának az előcsarnoka! Csupa márvány, csupa süpedő szőnyeg... A hölgyek és urak, akik neszeien, könnyű léptekkel jöttek-mentek, valóban egytől-egyig hercegeknek és hercegnőknek látszottak. Margaret úgy érezte, hogy most végre megérkezett abba a világba, amelyről annyit álmodozott. Az egyik egyenruhás szállodai alkalmazott bevezette a leányt a szálloda titkárnak irodájába: A rendkívül elegánsan öltözött titkár telefonon beszélt éppen valakivel. Háttal állt Margaretnek. De miután letette a kagylót, a leány felé fordult — és Margaret meglepetten sikoltott fel. A titkár ugyan is nem volt más, mint Jim.

Gyors, izgatott hangú kimagyarázkodás következett. Jimnek ugyanis sejtelve sem volt arról, hogy „Miss Albany”, akinek érkezését aznapra jelezték, éppen Margaret lesz. Őt is váratlanul érte tehát a találkozás. Végeredményében azonban mind a ketten örültek a furcsa véletlennek. A leány azért, mert mégis csak kellemes, ha az ember egy vadidegen nagy városban ismerősre talál, még pedig a legelőkelőbb szálloda főtisztviselője személyében. Jim pedig — nos, hát Jim pedig azért, mert változatlanul szerelmes volt Margaretbe.

Rögtön fel is ajánlotta, hogy este elviszi vacsorázní, legalább elbeszélgetnek majd a régi közös ismerősökről... Margaret örömmel fogadta a meghívást. A legdrágább vendéglőben vacsoráztak, a holdfényes tetőtérre, édes, finom muzsikaszó mellett. Margaret abból, ahogy Jim az ételeket megrendelte, ahogy a borospohar az ajkához emelte, ahogy a kenyeret megtörte és ahogy a pincérekkel beszélt, barátságosan és mégis az igazi ur felsőbbbégével, rögtön látta, hogy a fiú alaposan megváltozott. Nem elég, hogy az Isten felvitte a dolgát, de ki is pallérozódott, igazi gavallér lett

belőle.

Margaret immár huszéves volt. Az elmúlt két esztendő alatt rájött, hogy a világ bizony nincs tele mesebeli hercegekkel. Megalkudott az álmaival. És ez a fiatal férfi, aki most itt áll szemben vele, a holdfényben, a gyönyörű tetőtérre, a valóságot jelképezte. A valóságot, amely ha nem is olyan színes, mint a mese, néha szép, kedves és kellemes is lehet...

Jim kiolvasta a leány mosolygós szeméből, hogy mi megy végbe a lelkében. A szíve nagyot dobbant. És miután sokáig óvatosan kerülgette a kényes témát, végül mégis csak feltette neki a kérdést, hogy vajon szabad-e még?

A leány nagyot nevetett: hát persze, hogy szabad. Szabad és boldog, hogy hat gyönyörű nap áll előtte, amit Newyorkban tölthet. Reméli, hogy ez alatt a hat nap alatt sokat lehet majd együtt Jimmel...

Jim egyébre se várt, mint erre a biztatásra. Egész héten el se mozdult a leány mellől. Minden napra remek programot csinált számára, ebédre és vacsorára igényű éttörnekbe vitte, este pedig színháziestélyi gondoskodott. Autót is bérelt a leánynak newyorki tartózkodása idejére, hogy napközben, mialatt ő a szállodában van elfoglalva, bejárassa a várost és a környék minden nevezetességét megtekinthesse. Még pedig nem úgy, mint valami szűkre szabott erszényű utas, hanem mint egy igazi, elkényeztetett kis hercegnő.

Margaretnek közben azt is volt alkalmának meglátni, hogy mennyire megbecsüli Jimet a munkahelyén. A fiatal titkár ugyiszólván a szálloda lelke volt, nélkül talán meg is akadt volna a hatalmas vendéglő-gépezet. De nem hiába dolgozott, olyan nagy fizetést kapott, amekkora Albanyban talán még a Varos Bank igazgatójának se volt. Amikor egy alkalommal, beszélgetés közben, csak úgy hirtelen elárulta a leánynak, hogy mennyi a jövedelme, Margaret majdnem elajult. Nem akarunk rosszul nézni, de alighanem abban a pillanatban ebredt tudatára, hogy haliasan szerelmes Jimbe.

Egyébként azon a héten, amelyet együtt töltöttek Newyorkban, nem igen beszéltek szerelmükről. Jim csak az utolsó napon merre végre a leányt megkérdezni, hogy halando volna-e feleségül menni nozzár Auugra ugyanis úgy érezte már, hogy körülberül biztosra venni a kezező választ.

Így történt, hogy a mit sem sejtő Lavers a következő táviratot kapta „Szépségkirálynőjeitől”: „Viszszatérsem önmérem tervezett ünnepeket mondja le. Stop. Ma induok nászútra férjemen, Jim Barringtonnal. Stop. Köszönöm, hogy boldogságomhoz segített. Stop. Szívélyesen üdvözl Margaret Lind”.

Megjelent a sajtó-vezérigazgatóság kötelező hirdetési díjszabása

Milyen feltételek mellett fogadhatnak el ezentúl hirdetéseket

Augusztus a sajtóvállalatok? — A részletes hirdetési díjszabás 15-én lép életbe az új tarifa a kisebbségi sajtónál

Az újságkiadók és hirdetési irodák képviselői nagyfontosságú ülést tartottak Bucurestiben. Ezen az ülésen alakult meg a sajtó ellenőrzését célzó rendelet, végrehajtási utasítása értelmében a laptulajdonosok szindikátusa, amely a lapok hirdetésére vonatkozó kötelező árszabályt állapította meg. A döntő jelentőségű ülésen az országban megjelenő napilapokat, időszaki lapokat osztályokba sorozták.

I. Az első osztályba tartozó lapok: Curentul, Capitala, Seara, Neamul Românesc, Le Moment, România, Timpul és Universal.

II. Második osztály: Argus, Dreptatea, Lumea Românească, Prezentul, Tempo és Viitorul.

III. Harmadik osztály: Semnalul, Ordinea, Porunca Vremii, L'Indépendance Roumaine.

IV. A negyedik osztályba sorozták a fenti lapokon kívül az összes fővárosi lapokat, a vidéki román lapokat és az összes kisebbségi újságokat.

V. Az ötödik osztályba a hetilapok és a többi időszaki lapok kerültek.

A rendelet szerint a jövőben hirdetési irodák kizárólag a sajtóvezérigazgatóságtól nyert engedély alapján működhetnek. Ezt az engedélyt tartoznak beszerezni a már működő hirdetési irodák is. A hirdetési irodák közvetítésével megjelenő hirdetésekre a sajtóvezérigazgatóság esetenkénti láttamozására van szükség és csakis akkor továbbíthatók, ha ez a láttamozás a sajtóvezérigazgatóság részéről megtörtént.

A rendelet az összes hirdetésekre vonatkozik, az apróhirdetéstől kezdve a hivatalos közleményekig:

Kereskedelmi hirdetések tarifája:

	Osztály				
	I.	II.	III.	IV.	V.
1—1000 sorig	20	15	12	9	7 lei
1000 sortól fölfelé	18	13	10	7.50	6 "
Sorsjegyárúsítók hirdetményei	25	20	15	10	8 "
Mérlegek és közgyűlési meghívók	60	50	40	30	15 "
Hirdetések az élet, művészetek, iskola és igazságszolgálat köréből	40	30	20	15	10 "
Kereskedelmi információk minimális 5 sorig	50	40	25	17.50	12 "
Pénzügyi hírek minimális 5 sorig	50	40	25	17.50	12 "
Sorsjáték szöveg-hirdetése (állami közlemények)	100	75	50	25	10 "
Sorsjegyárúsítók hirdetményei	30	25	20	15	10 "
Gyűlések és értesítések	75	50	30	25	20 "
Kereskedelmi vonatkozású hírek és közlemények					
Halálozási és gyász hírek díjai az összes osztályok számára egységesen állapították meg és pedig nyolcvan sorig maximális 1000 lei, harminc sorig minimális 250 lei.					

Más szövegközlemények:

Kereskedelmi és ipari hírek	40	30	25	20	10 lei
Köszönetnyilvánítás, gyászjelentés maximum 300 lei, gyászjelentések a szöveg között legfeljebb három név megjelölésével 500 lei.					
Eljegyzések, házasságkötési hírek, születések, keresztelések 15 sorig (hirdetések formájában)	400	300	200	150	100 "
Ugyanezek a közlemények a szöveg között tíz sorig	600	500	400	300	200 "
Kinevezések, áthelyezések, kitüntetések, stb. közlemények tíz sor terjedelemben	600	500	400	300	200 "
Bírósági okmányok, ítéletek, naturalizációs kérvények soronként	25	20	15	10	8 "
Köszönetnyilvánítások (nem házassággal kapcsolatban)	25	20	15	10	8 "
Köszönetnyilvánítások a szöveg között	50	40	30	20	10 "
Nyitlatter	50	40	30	20	10 "
Egyszerű vásárlási hír 400 lei az összes csoportok számára					
A könyvkiadók és könyvkereskedők hirdetéseit különleges díjszabás alapján számítják					
Névváltozások 3-szori közléssel	1.200	1.000	800	600	400 "
Ipari cégek egyoldalas hirdetése	80.000	60.000	40.000	25.000	15.000 "
Kereskedelmi hirdetések egy oldal terjedelemben	60.000	45.000	35.000	25.000	15.000 "
Féoldalas kereskedelmi hirdetések	70.000	50.000	40.000	30.000	20.000 "
Pénzügyi közlemények és biztosítási hirdetések féloldalaként	33.000				
Negyedoldalas kereskedelmi közlemények	38.000				
Negyedoldalas pénzügyi közlemények	28.000				

A lapok jobb oldalán megjelenő hirdetések díjára az arányosan emelkednek.

Szöveg közötti hirdetések legfeljebb három hónapi időre köthetők le

és nem tartoznak kötelezőleg a lapok ezeket a hirdetéseket a vasárnapi és ünnepnapok számok részére elváltatni. A közlés lehetőség szerint.

Újságok, könyvek, röpiratok hirdetéseit a duplata-

rifa alapján történnek. Tíz sornál kisebb hirdetések tíz soros hirdetéseknek számítanak. Azok a hirdetések, amelyeket kizárólag a vasárnapi és ünnepnapok szám részére adnak le, 25 százalékos felárral számítanak. Minden hirdetés, amely a hirdetési oldalon jelenik meg, azonban a rendes apróhirdetésnél nagyobb terjedelemben, 25 százalékos felárral jeleníthetik meg.

Apróhirdetések tíz sorig

lei szavanként

Állástkeresők	1
Alkalmazottat keresők	2
Eladások	3
Ingatlaneladás és bérlet	3
Bérbeadások	3
Szállodák, penziók	3
Különléte, hivatásbeli és kereskedelmi hirdetések	3
Elvesztett, eltűnt tárgyak hirdetése	1
Fürdő- és gyógyhelyhirdetések	1
Oktatásügyi hirdetések	2
Házasságkötések	5

Keretes kishirdetések, esetleg klisével a külön díjszabás szerint közöltetnek.

Árlejtési hirdetmények:

kizárólag csak helyi lapokban jelenhetnek meg.

Vidéki napilapok

lei szavanként

Árlejtési hirdetmények, amelyekben a hirdetett tárgy értéke 50.000 lei	2.50
50.000—200.000-ig	2.50
200.000—500.000-ig	2.50
500.000—1 millióig	3
1 milliótól felfelé	4

Minden más árlejtési hirdetmény szavanként 10 lei.

A fővárosi lapokra vonatkozólag ez a rendelkezés és az új tarifa is már augusztus elsejével életbelépett, a vidéki lapokra vonatkozólag pedig augusztus 15-én lép életbe.

Megjelent az új záróra-törvényrendelet!

Bucurestiből jelentik: A „Monitorul Oficial” mai száma közli a kereskedelmi és ipari hivatalok munkáját szabályzó törvényrendelet, valamint az üzletek új zárórarendjét. A rendelet törvény első szakasza értelmében a kereskedelmi vállalatok és azok fiókjainak hivatalában az alkalmazottak napi 8, heti 48 órát dolgozhatnak. A rendelet törvény második cikkelyének értelmében munkaidőnek az az idő számít, ameddig az alkalmazott a munkaadó rendelkezésére áll. Kivonják a munkaidőből azt a pillenési időt, amikor az alkalmazott nem áll a munkaadó rendelkezésére. Ha a felek között megállapodás jön létre arra vonatkozólag, hogy a hét valamelyik napján naponta kevesebbet dolgoznak 8 óránál, vagy egyáltalán nem dolgoznak, a törvény harmadik szakaszának értelmében a hét valamelyik másik napján a nyolcórás munkaidő tullepethető a kikötéssel, hogy a heti munkaidő 48 óránál több nem lehet és hogy naponta 10 óránál többet nem szabad dolgozni. Az ötödik szakasz megengedi a törvényben előírt munkaidőnél való hosszabb foglalkoztatást a következő esetekben: különböző munkák elvégzése, mint amilyen például a leltár, a mérleg elkészítése, felszámolás, vagy abban az esetben, ha a vállalatok rendkívüli munka elvégzésére szorulnak. A hatodik szakasz úgy intézkedik, hogy az előző szakaszban leírt esetekben az alkalmazott rendes fizetésén kívül javadalmazásának még 25 százalékát kapja. A törvény 12-ik szakasza az üzletek záróráját határozza meg. A törvény lehetőséget ad arra, hogy a zárórát városenként állapíthassák meg. Az esti záróra nem lehet később esti 9 óránál, míg az ünnepeket megelőző napokon legkésőbb 9 órakor kell zárni.

CORSO: 5, 7.15 és 9.30

Ma bemutatjuk

Öfelsége Maria királyné temetése:

1. Események a fronton és különféle ünnepek, Öfelsége Maria királyné életéből.
2. Sinaia. A Peleş-kastély gyászban.
3. A közönség felvonulása.
4. Öfelsége Maria királyné a ravatalon.
5. A Király Öfelsége és a kormány tagjai.
7. Elindulás Sinaiaról Bucuresti felé.
8. Megérkezés Bucurestibe.
9. A Cotroceni-i palotánál.
10. Indulás a cotroceni palotából Curtea de Arges felé.
11. A Curtea de Arges-i kolostornál.

CORSO: 5, 7.15 és 9.30

„Nem kértem, ki vagy”

Liane Haid, Gustav Gröhlch és Szőke Szakáll. Rendezte Bolváry Géza. Stolz zene.

URANIA

5 órától folytatólagosan

I. „Asszony a hadihajón”

Következők, ha egy asszony tulo:ban jár. — ANNABELLA és VICTOR Francien gyönyörű filmje.

II. „Két zászló alatt”

Az idegenlégionban látszó, izzó szerelmes film. CLAUDETTE COLBERT-ért marco. két igazi történet. Ronald Colman és Victor Mc. Laglen

Az elmúlt napon

**két és fél tonna fagyaltot,
210.000 liter ivóvizet fogyasztott
a kánikulában szenvedő Arad**

Az utóbbi napokban Európaszerte fokozódott a felmelegedés: megérkezett a nyár legirgalmatlabább zsarnoka, a Kánikula. A külföldről érkezett jelentések egybenhangzóak, — „szörnyű a hőség”, — Párisban megpuhult az aszfalt és az olasz nyár is izzóbb, mint valaha . . .

A melegért azonban nem kell épen külföldre menni, itt Aradon is már napok óta ernyedten lesünk az eget, de a megváltó eső helyett csak az izzó Nap sugara pereg kivörösödött, verejtékes homlo-

kunkra. A hódító Kánikulának azonban nem egykönnyen adjuk meg magunkat. Végsőkig kitartva küzdünk a hőség ellen — sajnos, eredménytelenül, mert a napi küzdelem után leverten, kábultan várjuk az estét, amely ugyancsak csalódást okoz: a fürdőszoba zuhanya és az ágy között vándorolva lessük az új nap eljövételét amely talán egy zápor segítségével enyhülést hoz.

Bombacolcsó áron vásárolható minden a G O L Y A-áruházban Metianu 1.

Tudósítás a kánikula frontjáról:

Az elmúlt nap afrikai hőség volt Aradon: napon 52 fok Celsius és árnyékban 36 fok hőség. A Mureş—Maros vize 28 fokra melegedett, ami egyenlő egy gőzfürdő medence vizének hőmérsékletével. Tehát, akik a Mureş—Maros hullámaiban kerestek enyhülést a trópusi hőségben, pihegve menekültek vissza a partra, hogy a strand zuhanya alatt, — amelynek a hőmérséklete valamivel alacsonyabb, — hűsöljenek!

STRAND: Az utóbbi napokban rekord forgalom volt az aradi strandon! De nem csak a Neptun fürdőben, hanem a „Katona-strandon” és az Aradul.Nou—tjaradi, ezenkívül az ingyen fürdőkben is óriási tömeg keresett enyhülést a szörnyű melegben. A Timişoara—temesvári hídtól a cukorgyárig a különböző strandokon és ingyen fürdőkben az elmúlt napon az illetékesek számítása szerint mintegy 10.500 ember fürdött a Mureş—Marosban.

VENDEGLŐ: Érdekes, amit a nyári vendéglős mond a kánikulával kapcsolatos tapasztalatairól. — Délben nincs közönség a nyári vendéglőben, mert az emberek a szörnyű melegben alig ebédelnek. Persze annál éhesebbek este. A legtöbb nyári vendéglős tekintettel van a hőségre és „trópusi étlapot” állít össze, hideg előétel, A fátányéros és a harcsa az esvedüli kelendő meleg étel. Az italfogyasztás az utóbbi napokban nagyon fel lendült. Több bor, különösen sör és ásványvíz fogy mértékben.

FAGYLALT: Felkerestünk néhány cukrászt, akik a fagyaltfogyasztásról nyilatkoztak. Hozzávetőleges számítás szerint az elmúlt nap az aradi cukrászdákban *másfél tonna fagyaltot fogyasztottak.* A strand, a klubok, az uccai fagyaltárusok forgalma egy tonna. Tehát Arad város lakói mint-

egy két és fél tonna fagyaltot fogyasztottak az elmúlt napon.

JÉG, SZÓDAVIZ: A szódavíz gyárak és jéggyárak ugyancsak nem panaszkodhatnak. Jelentékeny változás van az e heti és a múlt heti fogyasztás között. Hiába oktatják a „kánikulai bölcsék” a közönséget, hogy a meleg ellen való védekezésnek legreménytelenebb módjai közé tartozik a mértéktelen folyadék fogyasztás. Az emberek mégis isznak . . . a pillanatnyi enyhülésért feláldozzák a feltétlenül bekövetkező rossz közérzetet.

**Selyemzsinórt és mérget küldött
a menyasszonyának, aztán megfojtotta
a lányt egy párisi selyemfiú**

Példítlanul cinikus ráomása után 10 évi börtönre ítélték

Párisból jelentik: Cinikusan állott a párisi esküdték előtt a menyasszonygyilkossággal vádolt, alig 21 éves Pierre Degau.

Nyugodtan meséli el a bíró kérdéseire, mi történt közte és menyasszonya, a szép Lucienne Benier között.

— Mikor megismerkedtünk egymásba szeretünk. Nekem nem volt állásom, hát a lány támogatott, jól is volt minden vagy egy félévig. Amde akkor a lány azzal állt elő, hogy vegyem feleségül, mert ő hűtősen szeret és gyereke is lesz tőlem. Ezt már megsokaltam, — folytatta vallomását az

BETEGSÉG: Mit mond az orvos a kánikuláról? — Sok komoly megbetegedés van, amelynek keletkezése összefügg a hőséggel. Ilyen a *hőguta és agyvérzés*, amely akkor lép fel, ha nagyon magas vérnyomású emberek sokat tartózkodnak a napon. De az idegrendszer megbetegedése is gyakran a nagy hőség következménye. A *gyomor és bélrendszer megbetegedései is gyakoriak*, mert a helytelen zsíros étkezés, az uborkasaláta, dinnye, gyümölcs stb. könnyen válhatnak kiemelési zavarokká. Fokozottabb mértékben kell ügyelni a kánikulában a csecsemőkre és kisgyermekekre, mert hajlamosak a *bélhurutra*.

VEDEKEZÉS: Elsősorban a táplálkozást kell csökkenteni. *Kerülni kell a zsíros húsmeleket fogyasztását.* Nagyon óvatosan kell fogyasztani a tejszínt, fagyaltot és nyersgyümölcsöt. Legnagyobb ostobaság az alkohol-fogyasztás, mert visszahatás képen *hőtermelést idéz elő.* Ha hideg italt iszunk nagy mennyiségben, növekszik az izzadás, mert sok sót veszít a szervezet. Már pedig a *sóvesztés a szervezetben ugyancsak nagy szomjúságerzetet okoz.*

ORVOSI TANÁCS: Hogyan védekezzünk a hőség ellen? Az orvos a következő receptet ajánlotta: *Pohárrnyi szódavízbe öntsünk sok citromot, kevés cukrot és egy kis késhegynyi sót.* Ez az ital gondoskodik az izzadás által történt sóvesztés pótlásáról és egyben a hőtermelés csökkenéséről is.

EGY KIS STATISZTIKA. Arad város 80 ezer lakosa az elmúlt 24 óra alatt mintegy 210 ezer liter vizet emésztett fel. Az elfogyasztott jégmennyiség mintegy 2 tonna sulyu jégtömb lenne. A szabad vízben való fürdésnek, az elmúlt napon szerencsére áldzata nincs, azonban 4 fuldoklót mentettek ki a víz sodrából. Szerencsésük volt, mert annyian fürödtek a vízben, hogy elmerülni sem volt idejük, közel volt a segítség.

Ime egy nap, amidőn a hőmérő árnyékban 36 fokot mutat . . .

**Le fogja bon'ani a Nyári Színházat
Aradváros legközelebbi vezetősége**

Szigoruan zárva marad továbbra is a tűzveszélyesnek nyilvánított középület

Aradváros vezetőségét a közelmúlt napokban behatóan foglalkoztatta a nyári színház kérdése. A szakértők ugyanis olyan jelentést terjesztettek elő, hogy a színház úgy tűzveszélyes, mint biztonsági szempontból veszélyes, mert attól lehet tartani, hogy bármikor beomlik. Felmerült a színház alapos tatarozásának terve, de amikor részletes számításokat eszközöltek, kiderült, hogy ez több százezer leit igényel. *Orezeanu* Romulus polgármesternek az volt az álláspontja, hogy a leghelyesebb az, ha a nyári színházat lebontják, mert annak épülete nem illeszkedik harmonikusan a Dragalina-körut épületei közé. A polgármester álláspontját azzal is alátámasztotta, hogy a nyári színház nem hajt a városnak olyan jóvedelmet, amely indokoltá tenné a jelentős befektetést. Később azonban a polgármester megváltoztatta elhatározását és annak a nézetének adott kifejezést, hogy ebben a nagyfontosságú kérdésben az a városvezetés döntson majd, amely az új közigazgatási törvény értelmében a város élére kerül.

A biztonsági szempontokra való tekintettel azonban a város vezetősége rendelkezést adott ki, hogy a nyári színházat egyelőre sem előadások, sem gyűlések céljaira nem bocsájtsák rendelkezésre. Ennek a határozatnak megfelelően az idén az aradi neológ zsidó hitközség sem kaphatja meg a nyári színházat az őszi ünnepek alkalmából.

esküdték és a közönség megrökönyödése közben a fiatal gonosztevő — s világosan megmondtam neki, hogy én a fiatalságomat és függetlenségemet érte nem áldozom fel. Akkor már egyre többet féltékenykedett. Fölszólitottam, szakítsunk, — elég volt. Ő azonban ragaszkodott hozzám s egyre győrtört imádatával. Erre irtam egy szakítólevelet, küldtem neki hozzá egy vékony selyemzsinórt és megírtam neki, ha nem tud nélkülem éni, hát veszen véget szenvedéseinek ezzel a zsineggel.

— De ő nem fogadta meg tanácsomat. Leutaztam előle Marseillebe, odajött utánam, ott azután küldtem neki egy dobozban mérget s megírtam, hogy ez az utolsó szavam hozzá, nem akarok többet tudni róla. Ha nem végez magával, vagy nem hagy békén, akkor én leszámolok vele . . .

— Tönkretette az életemet, üldözött, nem tudtam másként szabadulni tőle, hát megfojtottam.

— Ott hagytam holtestét a szállodában s Dél-Franciaországba utaztam. Ott fogtak el három hónap múlva — fejezte be elbeszélését Pierre Degau s mint aki egy egyszerű mesét mondott csak el, nyugodtan visszaült a vádlottak padjára.

Az ügyész kemény, súlyos vádbeszéde után az esküdték a fiatal gyilkost 10 évi börtönre ítélték.

A hallatlanul cinikus gyilkos az ítélet kihirdetésekor nyugodtan megjegyezte:

— Így tíz év múlva szabad leszek, Lucienne pedig halálomig gyötört volna szerelmével.

IDE FIGYELJEN!

Au 'usztus 13. és 14. két fontos kultúresemény dátuma:

„Prometheus és Obsitos”
szabadteri előadásban.

Fellépnek: **Krémer Mancs, Nagy István, Horváth László és ifi. Szendrei**

Aradiak látogatása a Szeged-melletti autóbaleset szenvedő résztvevőinek betegágyánál

Még mindig életveszélyes Orezeanu Romulusné állapota, de remény van a felgyógyulására. A törvényszéki főnök-polgármester a gyógyulás útján. Vuia Salvator dr. csütörtökön telefonon beszélt Aradon az édesanyjával

Az Aradi Közlöny részletes tudósítása Szegedről

Arad társadalmá őszinte és osztatlan érdeklődéssel tekint Szeged felé, ahol a sebészeti klinika két különtermében három aradi sebesült fekszik: Orezeanu Romulus törvényszéki főnök, polgármester és felesége, valamint Vuia Salvator dr., a szülészeti klinika igazgató főorvosa. Azt, hogy kit mennyire szeretnek és becsülnék, igazán csak baj esetén lehet megállapítani, mert a részvét, a rokonszenv meleg érdeklődésben való megnyilatkozása minden szólamnál, minden meszterkéltd udváriaskodásnál igazabban mutatja meg: mit éreznek az emberek aziránt, aki bajba került.

Ez a rokonszenv-megnyilvánulás fényesen mutatkozott meg most, hogy az Arad 94 jelzésű gépkocsi három utasát sebesülten, eszméletlen állapotban szállították a szegedi klinikára és hogy a szerencsétlenség híre percek alatt elterjedt Aradon.

Nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül érdeklődik Arad társadalmá a három sebesült sorsa iránt, sőt az aggódo részvét túlzásokat is eredményezett, amennyiben a kora délutáni órákban híre járt, hogy a sebesültek egyikén nem tudott segíteni már az orvostudomány. Szerencsére

ezek a hírek valóban csak a túlzott aggodalmaskodás megnyilvánulásai voltak

és megállapítható, hogy a végzetes gépkocsi mind három utasa életben van.

Aradi látogatók Szegeden

Arad érdeklődése elsősorban abban nyilvánult meg, hogy a sebesültek barátai, jóismerősei közül, — amint azt az Aradi Közlöny megírta — többen átutaztak Szegedre, hogy Orezeanu Romulusék betegágya mellett lehessenek. Csütörtök reggel indultak utnak az aradiak: özv. dr. Popné, Vuia Salvator dr. és Orezeanu Romulusné unokahuga, dr. Ludosan Nicolae törvényszéki tagozati elnök, dr. Botis Aurel, a társadalombiztosító főorvosa, dr. Tesici Svetolic orvos és Nagy Károly a szülészeti klinika gondnoka, akik megérkezésük után azonnal a sebészeti klinikára siettek. Itt már ismerősöket találtak, mert dr. Török Ferenc nyugalmazott főszolgabíró, aki testvérbátyja dr. Török Dezső aradi orvosnak, a szerencsétlenség hírének vétele után feleségével együtt Battonyáról gépkocsin azonnal Szegedre sietett és azóta is állandóan a három aradi sebesült betegágya mellett tartózkodik.

A klinika igazgatósága ugyanazzal az előzenyességgel fogadta az aradiakat, mint amellyel a sebesülteket is kezelik, Vuia Salvator dr. azonnal fogadta a vendégeket, akik első pillantásra megállapíthatták, hogy

a főorvos valóban csak jelentéktelen sérüléseket szenvedett. Vuia Salvator dr. egyébként csütörtök délután fél három órakor távbeszélgetést folytatott édesanyjával,

aki aggódo félelemben töltötte az éjszakát és aki állandó távbeszélő összeköttetést tart fenn Szegeddel. Az idős uriaszony két gyermekéért és vejeéért nyugtalankodik, elképzelhető tehát milyen határtalan megnyugvással és örömmel fogadta, amikor végre csütörtök délután fia hangja csendült ki a távbeszélő készülékből.

A főorvos megnyugtatta édesanyját és hogy a megnyugtató minél teljesebb legyen, arról is intézkedett, hogy még pénteken utazzék át Szegedre és személyesen ápolhassa súlyosan sebesült leányát.

Özv. Vuianéval együtt utazik Szegedre Borbély Árpád is, a főorvos gépkocsivezetője, akit eredetileg nem vitt magával a külföldi utazásra. Mindketten dr. Issekutz István gépkocsiján utaznak Szegedre, honnan a gépkocsivezető a magyar

fővárosba utazik, hogy itt átvegye az időközben javítás céljából Budapestre szállított Opel-gépkocsit.

A sebesültek állapota

A csütörtökön este Szegedről visszatért aradiak előadásából most már pontosan ismeretes a szerencsétlenség. Az esti vonattal érkeztek Aradra dr. Botis Aurel főorvos és Nagy Károly a szülészeti klinika gondnoka. Mindketten ezzel a megnyugtató kijelentéssel fordultak azokhoz az aggódo ismerősökhöz, akik a vasutnál várták érkezésüket:

— Súlyosabb szerencsétlenség is történhetett volna... egyelőre nincs semmi baj.

Botis dr. egyébként a következőkben ismertette az Aradi Közlöny munkatársa előtt a most már teljesen rekonstruált szerencsétlenséget, a sebesültek állapotát és általában mindazt, amit a

Háromnapos krízis

Elnöndotta még Botis dr., hogy Orezeanu Romulusné, aki férjével egy szobában fekszik, az orvosok megállapítása szerint állapotát állandó aggodalomra ad okot. A főelőkné kirepült a kocsiból és így szenvedte azt a súlyos koponya-alapi törést, amelyből agyrázkódása is származik és amelynek felszivódásától függ meggyógyulása.

Orvosi megállapítás szerint, ha három napig életben marad, úgy a válságon túl van és megmentettnek tekinthető. Orezeanu Romulusné eszméletlen van, beszél is, az aradi vendégek is váltottak vele néhány szót.

Mindkét szemé teljesen bedagadt, úgy hogy semmit se lát és szeméit állandó ólomcetes borogatással kezelik. A szegedi sebészeti klinika orvosai nagy gondnal, lelkiismeretes körültekintéssel figyelik a súlyos beteg állapotát, de egyelőre csak arra szorítkozhatnak, hogy egyes borogatással segítsék elő a természet munkáját, amely a felszivódást végzi. Műtéti beavatkozásról szó sincs, minden attól függ, hogy miképpen halad a felszivódási folyamat.

A gépkocsiszerencsétlenség hiteless története

A deszki csendőrség befejezte a vizsgálatot és ennek során a következőket állapították meg:

Nem messze a szerencsétlenség színhelye előtt, az aradi Opel-kocsit gumidefekt érte, amelyet a szembejövő dr. Issekutz-féle gépkocsi vezetőjének segítségével javították meg. Ezután aránylag lassu menetben, hozzávetőlegesen 10 kilométeres sebességgel haladt tovább a kocsi, amikor hirtelen egy parasztszekér keresztezte útját. Vuia Salvator elfordította kormánykereket és ekkor történt a szerencsétlenség. Az országút mentén egy görbén nőtt akáca állt s ágai felrántották a kocsi ajtáját és kidobták a kormánykerék mellől a főorvost. Ugyanekkor kiesett a törvényszéki főnök is. A kormányt veszített kocsij erre megfartott, hátsó része nekijutódott a fának és Orezeanu Romulusné nagy ivben kirepült a kocsiból. A szekér közben továbbhajtott, úgy hogy a há-

szegedi klinikán és deszki határban tapasztalt:

— Csütörtök délután öt órakor hagytam el a klinikát és ekkor

csak Orezeanu Romulusné állapota volt súlyos, mi több ennél, aggasztó. A két férfinél szó sem lehet semiféle veszélyről, vagy pedig komplikációról, mindketten aránylag jól érzik magukat

és állíthatom, hogy sérüléseiknél komolyabban nyugtalanítja őket Orezeanu Romulusné állapota.

— A férfiak közül a törvényszéki főnök-polgármester sebesülése súlyosabb. A jobbláb combcsontjának a feje, a forgócsont eltört, ezenkívül pedig behatolt a medencébe s ott további sérüléseket okozott.

Az orvosi beavatkozás elsősorban arra törekedett, hogy ezt a csontot eltávolítsa a medencéből, ami meg is történt

és most súlyokat tettek Orezeanu Romulus lábára, hogy ez az eltávolítás minél hathatósabb, tartósabb legyen. A főelőkné csütörtök dében már aránylag fájdalommentes volt, mindenesetre csillapító befeckendezéseket kapott. A tört lábcsontot csak két-három nap múlva teszik gipszbe, a gyógyulás pedig több hetet vesz igénybe,

— Vuia Salvator dr. főorvos sérüléssel az arcon mutatkoznak.

A pofacsont kissé megromcsolódott, a jobb szem megsérült és a szemöldök felhasadt. Ezenkívül vesezuzódást is megállapítottak az orvosok. A sebesülések teljesen jelentéktelenek, úgyhogy a főorvos rövidesen elhagyhatja a klinikát,

rom sebesült eszméletlen állapotban, magára hagyva maradt az úttesten.

Nem kevéssel azután gépkocsin Szeged felől jövet arra haladt Adler Tibor volt aradi nagykereskedő, aki egy utkaparó segítségével, aki a közelben tartózkodott és szemtanúja volt a szerencsétlenségnek, első segélyben részesítette a sebesülteket, azután gyors iramban a legközelebbi távbeszélő állomáshoz hajtott, ahonnan két mentőkocsi érkezett

Az Arad 94 jelzésű Opel-kocsi aránylag könnyű sérüléseket szenvedett, bár hátsó része alaposan összetört. Mégis némi karbáhozás után tengelyen vitték fel Budapestre, ahol teljesen rendbehozzák.

Telefonbeszélgetésünk lapzártá előtt Szegeddel

Az Aradi Közlöny szerkesztősége csütörtök éjjel lapzártá előtt néhány perccel felhívta a szegedi egyetem sebészeti klinikájának éjszakai ügyeletét, hogy érdeklődjék a három sebesült állapota iránt. A klinika ügyeletés orvosa közölte, hogy Orezeanu állapota változatlanul súlyos, de reménykeltő s a javuláshoz állandó, teljes nyugalomra van szüksége. A másik két sebesült állapota változatlanul javul tovább.

Elrendelték a nürnbergi zsinagóga lerombolását

Berlinből jelentik: A nürnbergi városi tanács elrendelte a város területén lévő zsinagóga lerombolását. Ez a zsinagóga a város egyik legszebb helyén fekszik. A zsinagóga a legcsunyább sebet, melyet a múlt századtól öröklöttünk, mondja a rendezet.

Parafáltak az angol-egyiptomi szerződést

London. Halifax lord angol külügyminiszter és Mabrud pasa Egyiptom miniszterelnöke ma délelőtt parafáltak az 1936. évi angol-egyiptomi szövetségi megállapodás revíziójára vonatkozó megegyezést.

CENTRAL: 5, 7:15 és 9:15 órakor a kertben. Minden idő leg-zebb, leglátványosabb, leghatalmasabb alkotása

AVE CAESAR (A kereszt jegyében)

FREDRIC MARCH, ELISSA LANDI, CLAUDETTE COLBERT



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Égész évre 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre 420 || Egy hónapra 70

Bonyodalmak

egy pongyola körül

Különös kalandja volt a Cluj—kolozsvári színház aradi származású művésznőjének, Rajnai-Joznovits Ellynek, akit a „Hatodik emelet” legutolsó előadásán, a barátok és hódolók seregén kívül, egy rendőr kereste fel az öltözőjében. Elképzelhető a fiatal művésznő meglepetése és megdöbbenése, amiképpen a rendőrség embere tudomására adta, hogy egy néző feljelentése alapján, valami lopási ügyben kell felvilágosítást nyújtson.

A szintársulat tagjai nagy megrökönyödéssel szereztek tudomást az esetről, miután az elmúlt esztendő alatt nagyon megszerették a fiatal művésznőt, akj tehetsége, kiváló komikai vénája révén a legelső közönség kiűzötté fel magát a színművész társadalomban, sokak köréje sereglettek, amiképpen a hivatalos személy révén tudomására hozták a vádat:

— A színpadon viselt pongyola — lopásból származik. Egyik néző, akitől két évvel ezelőtt ruhaneműket loptak, az említett pongyolában felismerni vélte a tulajdonát.

Rajnai Elly művésznő természetesen a legnagyobb készséggel adta át a ruhadarabot, hogy a hatósági ember jelenlétében történjen meg a „szembesítés” ama bizonyos pongyola és a károsult között. Miközben a két év előtti lopás szenvedő hőse megtekintette a pongyolát, Rajnai Elly mosolyogva mesélte el, hogy ez a ruhadarab, amelyben egy lompos festő feleségét kell megjárnia, még nincs is olyan idős s mellesleg említtve Cluj—Kolozsváron készült a feljelentő eközben alaposan megtekintette a pongyolát és, kijelentette, hogy az anyag, a szín, pontosan egyezik a lopott pongyolával, azonban a szabása más. A fiatal művésznő kellemetlen kalandjáról jegyzőkönyvet vettek fel. Rajnai Elly, a felháborodott pályatársak biztatása ellenére sem tette meg az ellenfeljelentést a kellemetlen kaland szerzője ellen.

— Zürichi tőzsdeárlat. Páris 12.00, London 21.40 és egynegyed, Newyork 437.75, Milánó 23.02 és fél, Amsterdam 238.90, Brüsszel 74.00, Berlin 175.95, Prága 15.10, Varsó 82.10, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— ÖFELSÉGE A KIRÁLY KÖSZÖNETE AZ UNITARIUS EGYHÁZ SZÁMÁRA. Cluj—Kolozsvárról jelentik: Maria királyné halála alkalmából dr. Kiss Elek unitárius teológiai tanár az unitárius egyház nevében részvétáviratot intézett Öfelsége II. Carol királyhoz. Öfelsége most saját aláírású táviratban köszönte meg az unitárius egyház részvétét.

— BALESET ÉRTE AZ ANGOL KIRÁLY CSÓNÁKJÁT. VI. György király a Victoria and Albert nevű udvari yachtról a sussexmezei Southwaldnál partraszállt, hogy meglátogasson egy iljusági nyaralótábor, amelyet yorki herceg korában ő maga alapított és amelyben évenként mintegy 200 iparostanonc és középsiskolai diák nyaral. Az uralkodót a diákság ezetverő éljenzéssel fogadta. Midőn az uralkodó csónakja a part közelében megfeneklett, husz—harminc ifju a tengerbe vetette magát s partra vont a csónakot.

— Unitárius istentisztelet. Vasárnap déli fél 12 órakor az aradi ág. ev. templomban tartják meg istentiszteletüket az aradi unitárius egyház-község tagjai. Prédikál: Komjantszki Géza bihari lelkes.

— Riscuția Moise alpolgármester újabb intézkedése. Riscuția Moise alpolgármester ismételt arra kéri Aradváros közönségét, hogy ne forduljanak hozzá, illetve a városi közigazgatáshoz névtelen levelekkel, mert ezeket nem veszik figyelembe. Az alpolgármester egyébként déli 12 és 1 óra között fogadja a magánfeleket. Egyben felszólítja a közönséget, hogy délelőtt 11 óra előtt csak az anyakönyvi hivatal, az egészségügyi és állategészségügyi szolgálatot, valamint a pénztárt keresse fel és ott csak a hivatali főnökkel tárgyaljon.

— Új kerületi orvos Aradon. Az egészségügyi minisztérium kötelekibe tartozó orvosi kar keretén belül újabb áthelyezések voltak. Aradi vonatkozásban egyetlen ilyen intézkedés történt ezuttal: dr. Romul Tinicat, a Timiş—temesmezei Bandoc község kerületi orvosát mint kerületi városi orvost Aradra helyezték át. Arad megyében szintén új hivatalos orvos kezd meg működését. Az egészségügyi minisztérium úgy intézkedett, hogy dr. Perhaita Ioan orvos, aki eddig a Someş—szamosmezei Dej—Dés község tudógondozójában dolgozott, a jövőben az arad megyei Cermei—Csermő község kerületi orvosi állását töltse be.

Halottak felvonulása

A Spencer-Golf belső végén fekvő Jacksonville város közbiztonsági ügyosztálya a gondatlan gépkocsivezetők figyelmeztetésére 8 kilométer hosszú felvonulást rendezett. A menet, amely lassan elvonult a város uccáin, kísérteties zene mellett a közlekedési balesetek minden szörnyűségét érzékeltette s megrongált kocsikból, mentőkocsikon járt, szőtt drámai jelenetekből, halottakból, járműveken fekvő, roncolt viaszfigurákból állott s hogy a látvány még meghatóbb legyen, egyes uccasarkokon szerződött akrobatákkal megdíszített egész sereg balesetet. Végül a közönség előtt felnyitották a hullajegesztőket, a bonctani termeket és börtönöket, ahol a balesetek összes borzalma és következményeit lejátszották. A különös felvonulás két hete történt s azóta egyetlen baleset sem fordult elő a városban. Pedig Jacksonvilleben hetenként átlagosan kilenc ilyen történt a múltban.

— MEGBÜNTETIK AZOKAT A MUNKAADÓKAT, AKIK ELBOCSÁJTJÁK KÖZMUNKÁRA BEHÍVOTT ALKALMAZOTTAIKAT. Bucurestiből jelentik: A munkaügyi minisztérium erőiesen interveniált az ipar- és kereskedelmi, valamint munka- és mezőgazdasági kamaráknál és munkafelügyelőségeknél, hogy járjanak el szigorúan azon munkaadók ellen, akik a közmunkára behívott katonai előképzős alkalmazottaikat elbocsájtják és másokat vesznek fel helyükbe.

— Belefulliadt a folyóba. Zadarlacról jelentik: A szabadban való fürdőzés ismét áldozatot követelt. Ezalkalommal Mitru Ilie 18 éves Timis-Torontal—temestorontálmegyei, Felnac-községheli béréslegény fulliadt a Mureş—Marosba, aki az Arad megyében lévő Zadarlac—Zadorlak községben volt alkalmazásban. A szerencsétlen sorsu legény gyenge uszó volt, de ennek ellenére a szabad folyóba merészkedett, ahol örvénybe került. Mire a közelben állók segítségére siettek Mitru Ilie elragadták a hullámok, Holttestét eddig még nem sikerült kifogni.

Kongresszuson



— A kongresszus már megkezdődött, tessék esendben bemenni.
— Miért? Már mind alszanak?

— MA ARADRA ÉRKEZIK A LIGA CULTURALA SPECIÁLIS AUTÓJA. Ma délelőtt egy nagy poros autó kamion állott meg az Oradea—nagyvárad Regina Maria téren. A nagy kamionból negyvenöt személy szállott ki és elindultak, hogy Oradea—Nagyváradot meglátogassák. A vendégek a Moldovában levő Fálticeni városból jöttek és az ottani „Liga Culturală”-nak tagjai. Románia nagyobb városait látogatják meg. Focarú Epaminonda, mérnök és Ioan Totoş, a „Liga Culturală” elnöke vezetésével ma bejárják Oradea—Nagyvárad nevezetességeit, majd holnap indulnak Arad felé.

— Az aradi szakmai szindikátusok vezetői pénteken este fél kilenc órakor értekezletet tartanak az Iparos Otthonban, ahol a Sighişoara—segesvári iparoskongresszus előkészületeit beszélnek meg.

— Vasárnap óta ég Targovişte közelében egy erdő. Targovişteről jelentik: Hatalmas erdőtüzet pusztít Targovişte közelében. A tűz már vasárnap az erdőben lappangott, de a veszedelmet csak tegnap vették észre, úgyhogy mire emberi segítség érkezett, már hatalmas méreteket öltött a tűz pusztítása és az oltás nagy nehézségekbe ütközött. Több száz munkást vontak össze a környékről és megkezdődött az oltás. Szakértői becslések szerint a tűzvesz eddig egymillió lei értékű faanyagot pusztított el. Az oltási munkálatok csak nehezen haladnak s az égő erdőresz elhatárolását sem sikerült még megvalósítani. A pusztulásra ítélt erdő nem volt biztosítva.

— Meghalt Pearl White, az egykori mozicsillag. Páris. (Dunaposta.) Pearl White, a világháború utáni évek ismert filmszínésze a newzei amerikai kórházban csütörtökön meghalt.

— Augustus 15-ig kedvezményvel lehet adót fizetni. A pénzügyigazgatóság felhívja a közönség figyelmét, hogy a harmadik negyedévi — július, augusztus, szeptemberre szóló — adó öt százalékos kedvezményvel augusztus 15-ig befizethető.

— DETEKTIVREGÉNY AZ ÉLETBEN. Izgalmas hajszát folytat a motoros rendőrökkel, sőt repülőgépekkel, kedden délelőtt Ipswich város környékén. Ötven, géppisztolyokkal felszerelt kérekpáros rendőr üldözött egy fiatalembert, aki bosszút esküdött egy leány ellen, mert az elhagyta őt. A fiatalember kétszer próbálta már megölni a leányt, golyói azonban mindkét esetben célt tévesztettek. A második merényletet kedden reggel követte el, majd, amikor látta, hogy terve megint csak nem sikerült, elmenekült. A leány feljelentésére Ipswich városából azonnal motorosrendőröket küldtek ki a szökevény üldözésére, később néhány rendőrségi repülőgép is felszállt, hogy kutasson a vidéken a merénylet után. Sikerült is felfedezni egy mezőn s a rádió útján értesíteni a motorosrendőröket, akik a repülőgépek szikratávíratú utmutatásai alapján hamarosan utóérték a menekült, a fiatalembert, amikor látta, hogy nem menekülhet, lövöldözni kezdett a rendőrökre, akik közül egyet súlyosan megsebesített, majd utolsó golyóját saját hátlántárába röpítette és azonnal meghalt.

— Az AMEFA kertli ünnepélyén ragyogó műsorral gondoskodik a közönség szórakoztatásáról. A műsoron Haccsek és Sajó szerepelnek (Felhő és Horváth Laci), akik a KK-ról csevegnek. Nagy Pista és Sugár Ica akrobatikus táncot leitenek. „Csál a feleségem” a címe annak a jelenetnek, amelyben Felhő és Horváth szerepelnek, Horváth Laci pedig rendkívül ötletesen konferál.

— Hurokra került kiskorú betörő. Az aradi rendőrség detektívjei elfogták N. I. kiskorú fiút, akiről megállapítást nyert, hogy behatolt Tóth György aradi lakos Tribunal Corches-uccai lakásába és onnan különböző ruhaneműket lopott el. A fiatalkorú bűnözőt átkísérték a kiskorúak bíróságához.

— KOSZORUMEGVÁLTÁS. Hauser Sándor nyug. ezredes temetése alkalmából az Ineu—borosjenői iparosok hitelszövetkezete, aminek az elhunyt elnöke volt, koszorúmegváltás címén 600 lejt adományozott az Ineu—borosjenői szegény gyermekek javára.

— TŰNTETÉS ÉS KARDLAPOZÁS ZÜRICH-BEN. Zürichből jelentik: A szövetségi ünnepségek lezajlása után Zürichben összejövetél támadt a nemzeti arcvonal tagjai és a rendőrség között. A rendőrök több tüntetőt megkardlapoztak. Mintegy harminc embert letartóztattak.

— Természetjárás. A „Carpatina” turista egyesület Czárán I.-osztálya vasárnap reggel 6 órakor a város háza hátamögül autocamiont indít. Jelentkezni Sándor I. és Társa-irodában lehet.

Módosították a munkaszerződéseket szabályozó törvényt

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli azt a rendelet-törvényt, amely az 1929. évi 36-os számú munkaszerződési törvény módosításáról intézkedik. A rendelet-törvény értelmében az egyéni munkaszerződések, amelyek nem meghatározott időre szólnak, felbonthatók bármelyik fél részéről. A szerződés felmondásának a munkaadó és a munkás közötti jogviszony megszűnése előtt legalább 14 nappal előbb kell megtörténnie. A szerződés érvényének megszüntetése írásban esz. közlendő és abban meg kell indokolnia a szerződés megszüntetésének okát. A meghatározatlan időre kötött szerződés esetében a felmondás bármelyik részéről előzetes bejelentés alapján történik. Ez az előzetes bejelentés a gyakorlatban a következőképpen alkalmazandó: egy hónappal előbb kell megtörténnie a bejelentésnek, ebben az esetben, ha az alkalmazott hat hónapja van állásában. Ez az idő négy hónapra emelkedik 5—10 évig terjedő szolgálatnál, hat hónapra tíz-tizenöt évnél és minden további év után fokozatosan növekszik évenként egy-egy hónappal. A maximális előzetes bejelentési idő 12 hónap.

— JANOVICS JENŐ RENDEZI BELGRÁD-BAN „AZ EMBER TRAGÉDIÁJÁT”. Amint megtörtént már, ebben az évben délszláv kormánykörök részéről szokatlan érdeklődés nyilvánul meg a szegedi szabadtéri játékok iránt, melyek éppen napjainkban zajlanak világraszóló sikerrel. A szegedi előadások művészi vezetője, Janovics Jenő levélben köszönte meg a szerencsekívánatokat itteni barátainak. Levelének vannak közlései, melyek joggal tartanak számot a nyilvánosság figyelmére. Azt írja Janovics dr., hogy a délszláv főváros és környéke illetékes közművelődési vezetői érintkezést kerestek vele és felkérték, hogy vállalja el „Az ember tragédiája” rendezését a belgrádi Nemzeti Színházban, mely a magyar irodalom e kimagasló alkotását az ősz folyamán kívánja bemutatni. A tárgyalások már meglehetősen előre haladtak és tapogatózások történtek olyan irányban is, hogy nem volna-e kedve a Cluj—kolozsvári Magyar Színház egykori igazgatójának jövő nyáron a Belgrád közelében tervezett jugoszláv szabadtéri játékok művészi vezetésének elvállalására is? Janovics jelzi, hogy a szegedi játékok befejezése után, e hó végén Belgrádba utazik, hogy döntését mindkét irányban a helyszíni alapos tanulmányozása után hozhassa meg.

— EGY MEGVAKULT REPÜLŐKAPITÁNY CSODALATOS MÓDON VISSZANYERTE LÁTÁSÁT. Oradea—Nagyváradról jelentik: Oradea—Nagyvárad nagy feltűnést keltett Ernest Vernescu repülőkapitány esete, aki 1937. december 31-én baleset következtében elvesztette látását. A kapitány számos bel- és külföldi szakorvosnál próbált gyógyulást keresni, de hiába. Mult hónapban egyik párisi klinikán azután váratlanul minden előzmény nélkül hirtelen visszanyerte látását. Vernescu kapitány tegnap este érkezett vissza Oradea—Nagyváradra.

— Koszorúmegváltás. Róth Mór elhalálozása alkalmából, koszorúmegváltás címén, Rosenstein Imre 100 leit adományozott a Szeretetház javára.

— „Átképzik” a németországi zsidó orvosokat. Berlinből jelentik: A legutóbb kiadott rendelkezések szerint azoknak a zsidó orvosoknak, akiknek megbízatása lejár, visszavonásig olyan engedély adható, amely lehetővé teszi, hogy feleségükön és gyermekeiken kívül kizárólag zsidó betegeket kezeljenek. Ugyanekkor a szociális viszásságok elkerülése céljából akciót indítanak az orvos-szervezetek, hogy ezeket a felfüggesztett zsidó orvosokat más tevékenységre képezzék át. Az átképzést pénzügyileg is messzemenőleg támogatnák. Azok a zsidó orvosok, akik a harcúterren voltak és akik segélyre szorulnak, az orvosi kamarától létfenntartási segílyt fognak kapni.

— Turisztika. A tornaegyesület turista-osztálya a Retezat—retyezáti nyolcnapos turáját, csak gyakorlott turisták részére, szombat este indítja. Vezető: Glück László. Vasárnap reggel kötött létszámú tura indul Moneasa kereszttől Bihar legszebb helyeire. Időtartam: 10 nap, vezető: Somody Jenő. A jövő vasárnap közkívánatra Moneasa—menyházafürdői kirándulás, olcsó részvételi díjjal. Jelentkezni hétfőtől az egyesület helyiségében és a Foto Central-üzletben. Hatodik csillagtúra augusztus 21-én a „Nefeletj”-forráshoz. F. hó 4-ikén indult a 15 napos biciklitúra a Lacul Roșu—Gyilkostóhoz. Az emlékműre adományokat köszönettel elfogad a turista-osztály vezetősége. A Podgoria—Hegyaljára ötnapos tura, gyalog Aradtól és vissza, hétfő délután 5 órakor indul. Vezető: Glück István.

Az angol király találkozni fog Roosevelttel

Londonból jelentik: A Toronto Star valószínűleg tartja, hogy VI. György király és Roosevelt elnök Kanadában találkozni fognak. A párisi királylátogatás sikere természetesen felvetette azt az ötletet, hogy az angol király és az Egyesült-Államok elnöke is találkozzanak egymással. A washingtoni külügyi hivatal és az Egyesült-Államok londoni nagykövetségének tisztviselői nagy lelkesedéssel beszélnek e lehetőségéről, de hivatalosan még nem terjesztették elő a javaslatot.

— A „Masszonyunk”-ról nevezett iskolánövérnek aradi elemi leányiskolájába és leánygimnáziumába a beiratások augusztus 25-én kezdődnek. A beiratáshoz szükséges az elemiben: 1. Keresztlevél a plébániahivataltól és 2. utolsó iskolai bizonyítvány. A gimnáziumban: 1. Születési anyakönyvi kivonat. 2. Állampolgársági bizonyítvány hitelesített másolata. 3. Iskolai bizonyítvány az utolsó osztályról. 4. Ujraoltási bizonyítvány. Beiratási díj az elemiben 220.— lei, tandíj 1000.— lei, a gimnáziumban beiratás 300.— lei, tandíj 2300.— lei. Az intézettel kapcsolatos internátusba (Str. N. Filipescu 36—38.) felvételtnek elemi és gimnáziumba látó növendékek. Prospektust szívesen küld az előláróság.

Aluminium-Vénusz és aluminium-ruhák

A divavilág legújabb szenzációja: az aluminium ruha. A legkönnyebb fémből sikerült a se-lyemhez hasonlóan finom és kényelmes szálakat készíteni s ezekből az aluminiumszálakból a legváltozatosabb kelméket szövik. Hires divattervezők dolgoznak most az új aluminium modelleken. Hamarosan megjelennek az aluminiumkalapok is. Különböző szinte naponta újabb és újabb érdekes alkalmazásait fedezik fel az aluminiumnak. Nemsokára megkezdik az aluminiumbutorok nagyban való gyártását, olyan könnyűek lesznek ezek a butorok, hogy kisényerekek is ide-oda vihetik. Ami pedig tartósságukat illeti, valóságosan elpusztíthatatlanok lesznek. A novemberben megnyitandó nagy angol „női kiállítás” az aluminium uralkodik majd. A londoni Olympia palotában, a kiállítás főcsarnokában nagy aluminium-Vénusz fogja hirdetni ennek a fémnek dicsőségét.

FÜRDŐ-ÉLET

— Carmen Sylva-n a Grand Hotel Movila és a Hotelul Bailor a két legnagyobb szálloda, amelyeknek komfortos ellátását mindenkinek a legmelegebben ajánljuk. Folyóvízes szobák. A szálló étterme a legkényesebb igényeket is kielégíti. Olcsó penzió-árak. Pausál-kúra rendszer. Árjegyzéket díjmentesen küld Grand Hotel Movila igazgatósága.

— Uioara—Marosújvári gyógystrandfürdőt ajánljuk azoknak, akik kelemes, csendes fürdőhelyen akarnak nyaralni. A fürdő gyógyhatása európai hírű. Ellátás napi 60 le. A fürdő berendezése a legtökéletesebb modern. Gyönyörű parkok. Gyógyhatás reumatikus és női betegségek ellen. Prospektust kívánatra a fürdőigazgatóság kü. Cím: Uioara, județul Alba.

Poloskairást, parketta surolást vállal **LOVAS** lakástisztító, Str. Oituz 111

Hőhullám, h!

Párisból jelentik: A francia főváros környékén rettenetes hőhullám pusztított. Tegnap három ember napszúrás következtében meghalt, rengeteget szállítottak a kórházakba, az uszodákat és a folyókat elárasztják a hőség elől menekülők. Newyorkból jelentik: Az Egyesült-Államok keleti partjain 10 nap óta hihetetlen hőség uralkodik. Szerdán 51.15 Celsius fokot mutatott a hőmérő és ilyen hőségre rég nem volt példa.

Örökbe adnám

két egészséges, szép gyermekemet (hatéves kisleány, 8 éves fiú). Ím a kádában.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
HAJÓS gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria 8. Tel.: 14—90.)
KAIN gyógyszer-tár, Calea Banatului 1. Tel.: 17—67.)
NIEDERMAYER gyógyszer-tár, Str. Gojdu.

NÁSZÚT Irta: STELLA ADORJAN

(Két hölgy beszélget a kis belvárosi cukrászdában: Viola és Juci.)

Juci (folytatja a diskurzust): Kik voltak a tiúkj?

Viola: Az uram ügyvédje és a bátyám. Az egész szertartás öt percig tartott. Aláírtuk az anyakönyvet és mint férj és feleség jöttünk ki a teremből.

Juci: Mi volt rajtad?

Viola: Tudod az a fekete-fehér kosztüm, széles fehér kalap, finom virág a kézben, egyetlen dus róka hanyagul a vállamra vetve. Nagyon édesen néztem ki.

Juci: És Kálmán?

Viola: Sötét zakó, tulzott megilletődés. A végén még az altiszttel is kezét fogott. Rohant vissza az irodába, rengeteg dolga. Este utazunk. Nekem százféle elintézni valóm van, mégis idejöttem hozzád.

Juci: Édes vagy.

Viola: És önző teremtés! Egy pár tanácsot akarok kérni tőled.

Juci: Boldogan.

Viola: Hogyan viselkedik az ember nászuton?

Juci (nevet): Mamaszerepet szántál nekem? Világosítsalak fel?

Viola: Ugyan, te csacsi! Társadalmi és baráti viselkedést gondolkodok. Te nemrég jöttél haza nászutról, mondd el szépen a tapasztalataidat. Mit kell csinálni, hogy a jó férj már az első pillanatokban érezze, hogy az az asszony, akit élettársának választott, méltó erre a tisztességre, mert...

Juci: Viola, ne szavalj, nem áll jól neked! Inkább hallgass rám és pontosan csináld, amit mondok...

Viola: Várjál, jegyezni fogok. Tudod, hogy én mindent elfelejték... Ide írtam az uti komissziókat, mellé írom, hogyan kell a nászuton viselkedni.

Juci: Először is ne hangsúlyozd ki, hogy nászuton vagytok. Nem tudom mi ebben a vicc, de a nászutasokon mindenki mulat.

Viola: Irigységből.

Juci: Lehet! Azonkívül mindenki jobban megpumpolja őket. A hordár, a taxisoffőr, a gondolás Velencében és a cipőpucológyerek Nápolyban. Tehát viselkedj úgy, mintha régi házasság volnátok.

Viola: Veszekedjünk?

Juci: Azt ugyis fogtok, nem számít!

Viola: Mondjam Kálmánnak, hogy olvasson az ebédnél újságot?

Juci: Azt ugyis megteszi. Jó Lajosom már valólegénykorában olvasótermet csinált a szobámból. Inkább gyakran kérjél pénzt Kálmántól, akkor mindenki elhiszi, hogy régi házasság vagytok.

Viola (jegyez): Igen, megjegyzem, pénzt ugyis akartam kérni ajándékokra.

Juci: Ne sok ajándékot vegyél, mert azzal nő a csomagok száma. Férfiak utálják a sok poggyászt, úgy tekintik, mint a rabszolgaság egyik jelképét. Csak dühöngeni fog az urad, ha több kofferral jössz haza, mint amennyivel elmentetek.

Viola: Köszönöm. Ha találkozunk ismerőssel, hogyan viselkedjünk?

Juci: Próbáld ki, hogy féltékeny az urad vagy sem. Ha féltékeny, nem árt egy kicsit ugratni. Például, ha megkérdezi, ki volt ez a férfi, aki köszönt, zavartan válaszd, hogy a nevével nem tudod.

Viola: És ha valóban nem tudod a nevével?

Juci: Akkor mondd, hogy... Szénhegyi T. Hamárnak hívják. Ilyen néven a legflegmatikusabb férj is gondolkozóba esik.

Viola: Táncolhatok mással is?

Juci: Ha felkérnek. Parkettáncossal ne ugráld, mert annak a végén fizetni kell. Nincsen annyi lírátok, hogy még tántra is költsenek.

Viola: Legyek engedékeny vagy akaratos?

Juci: Az mindegy. Jó férjed ugyis azt fogja hinni, hogy minden úgy történik, ahogy ő óhajta. Mindenesetre csodáld és légy egy kicsit féltékeny.

Viola: Kire?

Juci: Mindegy! Ahány csinos nőt látsz, valamennyire ráfoghatod, hogy mélyen a szemébe nézett jó Kálmánodnak. Kálmán le fogja tagadni, mert hiszen nem is lesz igaz, de egy kicsit büszke is lesz. Aprópó, sokat egyél!

Viola (sértve): Köszönöm szépen! Tanácsadás örve alatt meg akarsz hizlalni!

Juci: A te érdekedben, te csacsi! Minden férjnek hizeleg, hogy a felesége nem tart fogyókúrát, nem akar senkinek tetszeni, csak neki. (Kicsit gondolkodik.) Még egy fontos tanácsom van. Irjál a man... nek egy levelet, ebben közöld, hogy halálosan szerelmes vagy az uradba és úgy intézd, hogy a levél véletlenül a Kálmán kezébe kerüljön.

Viola (felháborodva): Ilyen ócska trükkökre akarsz tanítani? Ugy látszik, édesem, elfelejtetted, hogy az első két férjemmel már akkor voltam nászuton, amikor te még pólyában brídzesztél!

1914. VIII. 4.

A világlapok különös figyelmet szentelnek idén a világháború kitörését jelző évfordulónak. Elsősorban a francia sajtó foglalkozik élénken ebből az alkalomból a huszonnégy esztendeje kirobbant világgésszel s idézi 1914. augusztus negyedikének emlékét, amikor is az Ausztria—Magyarország és Szerbia között keletkezett „konfliktus” végérvényesen és visszavonhatatlanul világháborúvá súlyosodott.

Mi mindent irtak már össze az ujságok, mennyi mindent beszéltek már a politikusok és népszónokok erről a huszonnégy esztendő előtti augusztus negyedikéről...! Elcsépeltek, elszürkítették a tényeket, amelyeknek emlékét az idő sem kímélte: minden év, sőt ma már minden új, veszedelmektől terhes nap, szürkíti és homályosítja az élményeket, képeket, amelyek pedig mélyen bele-
rágták magukat idegrendszerünkbe. Közel negyed év század mult el időközben. Huszonnégy évesek lettek azok, akik ebben a végzetes esztendőben születtek és hatvanévesek, akik annak idején férfioruk teljében kerültek szembe az eseményekkel. Az élet — vagy talán helyesebben: a halál — rohanása pedig nem csendesedett azóta sem, nem tértek vissza a nyugalmas, csendes békeévek, amelyeknek biztosítására állítólag a háborút lefolytatták. Sőt ellenkezőleg, ha kevesebb vérrel, kevesebb közvetlen veszéllyel, de kiméretlenül, örökké zajló eseménytorlóddással folytatódott tovább minden, mintha mi sem történt volna.

Elérkeztünk tehát a háború huszonnegyedik évfordulójához s az ujságok az évforduló méltatása körül zsufolt tömegben közlik a ma harctéri eseményeit, a tomboló háborús veszedelem feszültségének helyi kisüléseit, amelyekről soha sem tudhatjuk, mikor változnak az új világháborúvá.?

Sokféleképpen emlékeztek meg az elmúlt huszonnégy év alatt ama bizonyos augusztus negyedikéről. Kezdetben diadalmas keltezése volt bizonyos mondvasínált reménységeknek. Később, egyre jobban, az a meggyőződés alakult ki az agytekervények rejtett utjain, hogy mégis elmaradhatott volna ez a dátum, legalábbis abban a vonatkozásban, ahogyan megtanultuk megsiratni. És ahogy multak az évek, mind erősebbé vált ez a meggyőződés, Hangot kapott. Anyák, özvegyek, árvák és hadirokkantak: az egész elvérzett társadalom sikoltotta világgá augusztus negyedikének lidércnyomását. Ez a sikoltás később elnyomta a fegyverek zaját is, s az első békeévek augusztus negyedikéi a háboruellenes vágyak kinyilatkoztatására szolgált alkalomul. Jöttek aztán a nemtörődömség évei, amikor a világ még abban a meggyőződésben élt, hogy amugy sem következhetik el az új világháború. Az emlékezés megkopott és elvesztette időszerűségét. Közben pedig már ismét dolgoztak azok a rejtélyes erők, amelyek lelkiileg és fizikailag egyaránt az 1914. augusztus negyedikén vérzivatarra sürüstített léggözt akarták ismét megteremteni. Új hangok vegyültek bele az újra hangosabbá váló emlékezésbe, új hangok, amelyek elkendőzve állították az érdeklődés előterébe a végzetes augusztus negyedikét. Egyszerűbb előfeltétel szolgálta ezt a munkát. Felőtt az az új nemzedék, amely éppen megszületett, vagy még meg sem látta a napvilágot, amikor 1914. ben elindultak egymás ellen az emberek fegyverrel, bombákkal, rohamkésekkel, tiz körömmel és acsarkodó fogakkal. A léggözt mind kedvezőbbé vált s ugyanazok a hazugságok mérgezték már az emberiség lelkét, mint tizennégyben.

Eszmei csomagolásban, mondakör homályába burkoltan jutott a társadalom szervezetébe a régi méreg, amelynek adagolói legfeljebb új, tetszetősebb és izletesebb korszerűségeket is vegyítettek a fokozódó adagolásba. Addig, amíg délamerikai államok hadakoztak csupán, amíg csak a rikkabilok keltek hadra, vagy a világ másik távoli, velünk látásra teljesen kapcsolat nélküli zugában lobbant fel a háború veszedelmet jelentő fénye, nem vettük komolyan a hadijátékokat. De a tűz kiszámított pontossággal közeledik felénk, felénk, akik tulajdonképpen a tüzfészek kellős közepén ülünk. Ma már tudjuk, hogy nem idegen tőlünk a spanyol polgárháború, a szovjet—japán csatározás és a palesztinai beháború sem.

Igy jutottunk el a huszonnegyedik évfordulóhoz. És mindennél többet mond, magyaráz meg az a kérdés, amely most, augusztus negyedikén ötlök fel bennünk mindannyiunkban és amely különböző megszövegezésben ugyan, de végeredményében kivétel nélkül így hangzik: vajjon a mai békében — ebben az agyongyötört, megzavart, forrongó békében ugyan, de mégsem általános háborúban, — tehát: békében érzük-e meg a huszonötödik évfordulót is?

BALLA KAROLY

Madjaru siria-világosi erdőmérnök agyonlőtte a községi pásztor, mert megzavarta reggeli álmát

Minden reggel a mérnök háza előtt gyűjtötte össze a pásztor az állatokat s ez okozta a veres tragediát. — Letaroztatták és Aradra szállították a gyilkost

Siria—Világosról jelentik: A kiszámíthatatlanul fellobbanó emberi szenvedély kegyetlen gyilkosságban robbant ki csütörtök reggel Siria—Világos községben. Az erdészeti hivatal egyik mérnöke, *Madjaru Axente Victor* a kora reggeli órákban agyonlőtte a község tehénpásztorát, mert a szerencsétlen ember, aki reggelként a mérnök ablaka alatt gyűjtötte össze az állatokat, megzavarta álmát.

Mint minden faluhelyen, úgy Siria—Világoson is a községi tehénpásztor reggelként összegyűjti az állatokat, amelyeket a legelőre kell terelnie. Ez a munka természetesen nem történik zaj nélkül, de faluhelyen, ahol az emberek nyáron már a kora reggeli órákban talpon vannak, senki sem vesz tudomást erről a naponkint megismétlődő és a falusi élethez természetesen hozzátartozó zajról. A véletlen azonban úgy hozta magával, hogy Siria—Világoson olyan ember ablaka alatt történt az állatok összegyűjtése, amely mögött egy városi szokásokhoz hasonlított ember aludt. *Madjaru Axente Victor* erdőmérnököt, akinek ezen a zajos helyen álló házában volt lakása, hosszabb ideje idegesítette a községi tehénpásztor munkája, ami megzavarta alvását. Mi történhetett az erdőmérnök belsejében, nem lehet tudni, kétségtelen, hogy végül is

valósággal rögeszméjévé vált ez a reggeli zaj.

Ezt bizonyítja az a drámai fordulat, amelyet csütörtök reggel, az egyébként békés tehéneljuttatás ügye vett.

Csütörtök reggel öt órakor fegyverdörrenés zaja zavarta meg Siria—Világos csendes nyári reggel nyugalmát. Az összefutó emberek véresen, átlótt fejjel találták meg az utporában *Codreanu Ioan* községi pásztor, míg annak a háznak kerítése mögött, amely előtt az állatokat szokták összegyűjteni, füstölő revolverrel kezében állott *Madjaru Axente Victor* erdőmérnök. Az esetről értesítették a csendőrséget, közben pedig a súlyosan sebesült pásztor lakására szállították. *Ivan Filip* csendőrmester, az őrs parancsnoka azonnal a helyszínre érkezett és megkezdte a vizsgálatot, amelynek során a következő tényállást állapították meg: *Codreanu Ioan* csütörtök reggel is ugyanúgy végezte munkáját, mint minden

nap. Az állatok összegyűjtése ezuttal sem történt nagyobb zajjal, mint egyébként. Az erdőmérnök azonban, miután már hosszú ideje állandóan feljött álmából, amikor a pásztor az állatokat összegyűjti, ezuttal is felébredt és elveszítve önuralmát, kiugrott az ágyból, magához vette Steyr-revolverét. Így felfegyverkezve kiment a ház elé, egészen a deszkapalánkig, megállott és

anélkül, hogy egyetlen szót is szóljt volna a munkáját végző pásztornak, célzásra emelte fegyverét és egyetlen jólirányzott lövéssel, amely Codreanu fejébe röpi-tette a golyót, leterítette a szerencsétlen embert.

Madjaru ezután visszatért a házába, míg az összefutó emberek lakására szállították a súlyosan sebesült pásztor.

A hatóságok intézkedésére *Codreanu* Aradra szállították, hogy a kórházba helyezték el. Délelőtt tizenegy órakor érkezett meg a súlyos sebesültet szállító tehergépkocsi az aradi központi kórházhoz, ahol dr. *Krauss József* sebész-főorvos vizsgálta meg *Codreanu*. A főorvos megállapította, hogy a pásztor állapotja reménytelen és ezt közölte is azokkal a hozzátartozókkal, akik a sebesültet Aradra kísérték. A hozzátartozók erre úgy döntöttek, hogy hazaviszik *Codreanu*-t, akit ismét a gépkocsira tettek és visszaszállították Siria—Világosra, ahol

négy órakor kiszendvedt.

A negyvenöt esztendő községi pásztor után két gyermek maradt árván. A csendőrség a délután folyamán őrizetbe vette a gyilkos mérnököt, aki azzal indokolja tettét, hogy elvesztette önuralmát, mert az a tény, hogy a pásztor minden reggel megzavarta álmát, valósággal feldulja idegeit. Állítólag beszámíthatatlan állapotban volt, amikor álmából felriadt és a gyilkosságot elkövette. A csendőrség távbeszélő útján jelentést tett az esetről az aradi ügyészségnek, ahol intézkedés történt a boncolás elvégzésére és az összes körülmények kivizsgálása tekintetében. — Az erdőmérnököt, aki kora reggeli nyugodalma védelmében embert ölt, péntek reggel Aradra szállítják és átadják a vádhatóságnak.

Magyar ősei voltak az angol királyné elhunyt édesanyjának

Londonból jelentik: Néhány hete örökre lehunyt a szemeit *Erzsébet* angol királyné édesanyja: *Cecilia*, aki a *Strathmore* és *Kinghorne* grófné kettős nevet viselte. Az elhunyt főúri dáma 76 éves volt.

A *Strathmore* grófi pár 1881-ben kötött házasságot, amelyből három fiú és három leány származott. *Strathmore* grófok eszményi családi életet éltek. Mindketten a legnemesebb ősi skót hagyományok megtestestítői voltak s ezt a lelkiséget oltották be gyermekeikbe is. Bár 25.000 hektár földbirtok urai, gyermekeiket arra szoktatták, hogy ne fényűzésben, hanem az emberi erények megbecsülésében s a józan természetes életben keressék boldogságukat. Így nevelte *Strathmore* grófné legkisebb gyermekét, *Erzsébet* grófnét.

Maga *Strathmore* grófné anyai szive mély séges örömmel fogadta leányának boldogságát amelyet a világsajtó szemén keresztül is látni kívánt. E célból elkezdte gyűjteni mindazokat a lappeldányokat, amelyek leányára vonatkoztak. A grófné erről a „hobby”-járól (kedvtelésről) említést tett *László Fülöpnek* is, a nemrégiben elköltözött nagy magyar-angol mű-

vésznek, aki bejáratos volt *Strathmore* ékhöz és úgy a grófok, mint a kenti hercegek egész családját lefestette.

László Fülöp küldötte el a grófnének azokat a magyar lapokat, amelyek az angol királyi párról írdtak. *Strathmore* grófné rendkívül közvetlen levélben köszönte meg ezeket a lapkivonatokat, „amelyek leányomat és vőmet, ennek az országnak királyát és királynőjét ábrázolják” — írta az angol királyné édesanyja — és nagyon kedves, hogy hozzájárultak gyűjteményem gyarapításához.

Kik voltak ezek az ősök? *Aligha Szent Margit* ágáról van itt szó, mert *Szent Margit* őse ugyan *VI. György* angol királynak. *Strathmore* grófné vejeinek, de nem magának a grófnének. Szintugy nincs szó a grófné anyóstársának, *Mary* királynének. *Rhédey* rokonságáról sem. *Strathmore* grófné világosan megírta, hogy anyai ágon való ősei laktak sokáig Magyarországon. — Minthogy pedig a grófné ősei, természetesen ősei leszármazottainak is, ez a rokonság a harmadik vérségi kapcsolat amely az angol királyi családot Magyarországhoz fűzi.

SPORT KÖZLÖNY

Az őszi labdarugó-idény
részletes programjaNemzeti
bajnokság, Román Serleg, válogatott mérkőzések a műsoron

Bucuresti. Most tették közzé az őszi labdarugó-idény teljes részletes műsorát, amely nemzeti bajnoki, serleg- és válogatott mérkőzéseket tartalmaz. A nemzeti bajnokság most már végérvényesen augusztus 28-ával veszi kezdetét, ugyancsak augusztus 28-án indulnak meg a küzdelmek a Román Serlegért is. A részletes labdarugó-kalendárium a következő:

Augusztus 27: (Nemzeti bajnokság): Rapid—Juventus.

Augusztus 28: (Nemzeti bajnokság): Venus—Pinenzia, Sp. Studentesc—AMEFA, Phoenix—UDR, Chinezul—Tricolor, Gloria—Victoria. (Román Serleg): I. forduló.

Szeptember 4: Románia B)—Jugoszlávia B) Bucurestiben.

Szeptember 6: Jugoszlávia—Románia Belgrádban.

Szeptember 10: (Nemzeti bajnokság): Sp. Studentesc—Juventus.

Szeptember 11: (Nemzeti bajnokság): Rapid—Chinezul, Pinenzia—Tricolor, AMEFA—Venus, Phoenix—Gloria, UDR—Victoria. (Román Serleg): II. forduló.

Szeptember 18: (Nemzeti bajnokság): Sp. Studentesc—UDR, Juventus—Pinenzia, Chinezul—Venus, Gloria—Rapid, Tricolor—AMEFA, Victoria—Phoenix.

Szeptember 25: Románia—Németország Bucurestiben, Bulgária B)—Románia B) Szófiában (?).

Október 2: (Nemzeti bajnokság): Rapid—Tricolor, Venus—Gloria, Chinezul—UDR, Phoenix—Sp. Studentesc, AMEFA—Pinenzia, Victoria—Juventus. (Román Serleg): III. forduló.

Október 8: (Nemzeti bajnokság): Juventus—Venus.

Október 9: (Nemzeti bajnokság): Rapid—

AMEFA, Chinezul—Phoenix, Gloria—Sp. Studentesc, UDR—Pinenzia, Tricolor—Victoria

Október 14: Románia B)—Magyarország B) Bucurestiben.

Október 22: (Nemzeti bajnokság): Venus—Rapid.

Október 23: (Nemzeti bajnokság): Victoria—Sp. Studentesc, AMEFA—Juventus, Phoenix—Tricolor, UDR—Gloria, Pinenzia—Chinezul.

Október 28: Csehszlovákia—Románia Prágában.

Október 30: Románia B)—Csehszlovákia B) Bucurestiben. (Román Serleg): IV. forduló (B. licás csapatokkal).

November 6: (Nemzeti bajnokság): Juventus—Gloria, Pinenzia—Sp. Studentesc, Venus—Victoria, Tricolor—UDR, Phoenix—Rapid, AMEFA—Chinezul.

November 13: (Román Serleg): V. forduló (A. licás csapatokkal).

November 19: (Nemzeti bajnokság): Rapid—Sp. Studentesc.

November 20: (Nemzeti bajnokság): Venus—Phoenix, Chinezul—Juventus, Gloria—Tricolor, UDR—AMEFA, Victoria—Pinenzia.

November 27: (Nemzeti bajnokság): Juventus—Phoenix, Venus—UDR, Pinenzia—Rapid, Gloria—Chinezul, Victoria—AMEFA, Tricolor—Sp. Studentesc.

December 3: (Nemzeti bajnokság): Sp. Studentesc—Venus.

December 4: (Nemzeti bajnokság): Juventus—Tricolor, Chinezul—Victoria, Gloria—AMEFA, Phoenix—Pinenzia, UDR—Rapid.

December 11: (Nemzeti bajnokság): UDR—Juventus, Sp. Studentesc—Chinezul, Rapid—Victoria, Pinenzia—Gloria, AMEFA—Phoenix, Tricolor—Venus.

Ugyan egy
kapásból!

A CAO végeladást rendez a játékosaival. Hír szerint Snielmann, a kitűnő allround játékos a Pinenzia vette meg, Kovács pedig az UDR felé gravitál. David és Orza tudvalegően a Venusnál állapodtak meg, Juhász pedig a Phoenix-el folytat előrehaladott tárgyalásokat.

A prágai Slavia elfogadta a Ferencváros ajánlatát, amely szerint a KK első döntőjét szeptember 8-án bonyolítják le Prágában, a második (budapesti) mérkőzésre pedig október 9-én kerül sor.

Az AMEFA vasárnapi kertünnepélye iránt sportkörökben óriási az érdeklődés. Az agilis rendezőgarda nemcsak elsőrendű szórakoztató műsorról, hanem olcsó és kitűnő ételekről és italokról is gondoskodott és aki jól akar szórakozni, az feltétlenül menjen ki vasárnap Aradulou—Ujaradra a „Tündérváros”-ba.

Pop Vasile és Szántal, a Cluj—kolozsvári Victoria két játékosa a következő évad folyamán a Phoenix, illetve a Carpați FC színelben fognak játszani.

A jugoszláv—román válogatott mérkőzésre a szövetség Táncost, a Ferencváros román állampolgár szélsőjét akarja jobbszélen szerepeltetni. Az ok: Bindeának (ismét Bindea) súlyos kimenetelű „nézeteltérése” támadt Dubac-kal, a jugoszlávok hátvédjével. A szövetség így szeretné kikerülni a két játékos találkozását.

O Európa válogatottja Anglia ellen. Pozzo, az olasz szövetségi kapitány összeállította az egyik olasz lapban az október 26-iki Európa—Anglia mérkőzésre az európai színeket képviselő csapatot. A tervezet a csapat összetételére nézve a következő: Olivieri — Minelli, Rava — Kostyalek, Vernati, Lázár — Aston, Meazza, Piola, Ferrari, Brustad.

Kisorsolták az Európa nemzetközi vízilabda mérkőzéseit

Londonból jelentik: A Wembleyben szombaton megkezdődő úszó európai bajnoki mérkőzések a legnagyobb érdeklődés a vízilabda tornát előzi meg, amelynek mérkőzéseit kisorsolták. A sorsolás a következő:

Szombaton: Belgium—Hollandia, Magyarország—Olaszország, Anglia—Németország, Jugoszlávia—Franciaország.

Hétfőn: Olaszország—Jugoszlávia, Németország—Belgium, Magyarország—Hollandia, Anglia—Franciaország.

Kedden: Magyarország—Jugoszlávia, Franciaország—Olaszország, Anglia—Belgium, Németország—Hollandia.

O A KK góllövő-listán Bican (Slavia) vezet 8 góllal, mögötte a sorrend a következő: Sárossi dr. 7 góllal, Bindea, Toldi, Kloc 5—5 góllal, Kardos, Busidoni Horak, Vitlacsyl 4—4 góllal.

Lengyel utasszállító repülőgép
kényszerleszállása Buzau mellett

Buzau. Egy Electra-Lockend gyártmányú hárommotoros utasszállító repülőgép, amely Varsó és Bucuresti között bonyolítja le a forgalmat, tegnap este 7 órakor kényszerleszállást végzett a pilótanövendékek számára fenntartott buzau repülőtéren. A repülőgépen 11 utas foglalt helyett. A kényszerleszállásra azért került sor, mert alig, hogy a gép elhagyta Buzaut, óriási szélvihar keletkezett és a villámcsapások veszélyeztették a gép épségét. Az utasszállító repülőgép visszatért Bucurestibe és csak reggel 5 óra 30 perckor folytatta útját.

ÚJ KÖNYVEK

— Erdei Ferenc: „Parasztok”. Parasztok nincsenek kezdettől fogva és nem is maradnak fönn örök időkre. A parasztság folytonos társadalmi harcok egyik állomása: lett, van és elmúlik s átadja helyét más társadalmi rétegződésnek. Erdei Ferenc: „Parasztok” című könyvében az európai parasztság változó típusai jelennek meg, mint ennek a különös társadalmi világnak eleven és izgalommal teli megtestesítői. A magyar paraszti mint a legkritikusabb paraszttípus jelenik meg többi európai sorstársai között s az összehasonlítás révén szűn és igazi értelmet nyer mindaz, amit a magyar parasztról az utóbbi évek különös érdeklődése során megtanultunk. Az író, aki maga is végigélte a parasztséget minden stációját, tökéletesen egybeolvad a tárggyal s írását meleg szubjektivitás teszi meggyőzővé. Erdei Ferenc: „Parasztok” című műve az Athenaeum „Magyarország felfedezése” c. sorozatban jelent meg. Az első kötete Péja Géza: „Viharsarok” három kiadásban teljesen elfogyott és nem kapható. A második kötet Erdei Ferenc: „Futóhomok” füzve 139.— lei, kötve 165.— lei. Erdei Ferenc: „Parasztok” ugyanolyan szép kiállításban és kiadásban csak füzve jelent meg. ára 165.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

— Sir Galahad: „Bizánc”. A kulturtörténeti munkák sorozata markáns új könyvvel gazdagodott. Sir Galahad: „Bizánc” című munkájával Bizánc a rejtélyeknek, misztikus, ködbeburkolt uralkodóknak, hadvezéreknek és ceremóniáknak fogalmát testesíti meg számunkra. A világnak egyetlen birodalma sem volt, amelyről annyi hamis elképzelés keringett volna, mint erről a birodalomról, mely a nagy római impérium tradícióit mentette át a maga különös formáiba. Ennek a római civilizáció késői új ágának nem született elhatározó folytatása mai kulturánkban, ha a törvényalkotást leszámítjuk. A mai nyelv csak a „bizantinizmus” szót örizte meg belőle, mely a korruptságnak, hajbókolásnak jelzője. Aki elolvassa Sir Galahad könyvét, csodálkozva látja, hogy Bizánc hatalmas, jórészt népi politikát követő császárok boldog, mély, harmónikus kulturájú birodalma volt s az izgalmas fejezetek során a gazdag tudományos adatok mellett egy nagy álam gyönyörű lendületének és megrázó bukásának élményével gazdagodik. Sir Galahad: „Bizánc” című műve az Athenaeum kiadásában jelent meg, az „Európai Kultura Története”-sorozatban, amelynek alábbi kötetei: Homo: „Római kultura”, Croiset: „Ürög kultura”. Kötete vászonkötésben számos illusztrációval 198.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

Megnyílt a

Terézköruti
színpadMuráti Lili és Ráday Imre
leléptével„Mégértették a
minisztériumot!”Engler és Heller zeneszigetke 5 képből
Magyarra dolgozta: Steila Adorján
Harmath Mrs. verseire, zenéjére: Márker
Rendezte: Farján György.

Főszereplők:

Köpeczi-Boócz, Máray Teri,
Peti, Pártos, Berczy, Fülöp.Zongoránál: Csathó
Díszetek: Báthy

Nyári hélyarák!

Jegyzendők: 120-817.

Vasár- és ünnepnap délutáni elő-
adások 5 órakor.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Csökkenet ebben az évben a gabonakivitel

A nemzetközi mezőgazdasági intézetek érezték jelentések szerint ebben az évben Oroszország kivételével Európa búzatermése megközelíti a 455 millió mázsát. Így tehát ez a termés nyolc százalékkal haladja meg a múlt évit és hat százalékkal az utóbbi öt év átlagtermését. Ami Oroszország búzatermését illeti ez sem marad a tavalyi mögött.

Most tették közzé egyébként a június havi gabonakivitel kimutatását. Eszerint ez év júniusában összesen 64.273 tonna gabonát exportáltunk a múlt év 159.758 tonnás kivitelével szemben. Az év első felében 481.851 tonna gabonát exportáltunk, míg a múlt év első hat hónapjában kivitelünk 1 millió 296.245 tonnát tett ki. Így tehát a félelvi kivitel tekintve a visszaesés 814.394 tonnát tett ki.

Az új, bőséges termés minden bizonnyal hozzájárul ahhoz, hogy gabonakivitelünkben jelentős emelkedés álljon be.

A két ország közeledése jegyében:

Aláírták a francia-német gazdasági egyezményt Kimélyíti a külkereskedelmi kapcsolatokat az új megállapodás

Berlinben aláírták a francia-német gazdasági megállapodást. Ezzel a ténnyel kapcsolatban Alphand, a Berlinben időről időre francia bizottság vezetője nyilatkozatot adott az Essener Nationalzeitung tudósítójának. Kijelentette ebben a francia gazdasági szakember, hogy a szerződésnek a létrejötte a németek és franciák kölcsönös jó-

akarátának és az ezen alapuló együttműködésnek az eredménye. A gazdasági megállapodás kedvező előjelnek tekinthető a két ország közeledése szempontjából és egy lépés az európai béke megerősítése felé. Alphand örömet fejezte ki, hogy a két nagy nép között gazdasági téren meg lehetett találni az együttműködés útját.

ÁRFOLYAMOK

Augusztus 4-én

Devizák és effektív külföldi pénzek hivatalos árfolyamai a Banca Naționala jegyzése szerint, 38 százalék felárral: egyiptomi font 686—701.04, németalföldi forint 74.80—76.18, belgas 23.05—23.53, dán korona 29.88—30.50, finn márká 2.98—3.05, escudo 6.14—6.27, angol font 668.61—682.41, olasz líra 7.172—7.172, dollár 136.67—139.10, norvég korona 33.34—34.36, francia frank 3.73—3.93, cseh korona 4.77—4.87, svéd korona 34.50—35.10, eszt korona 36.64—38.50, palesztinai font 669.30—688.10, zloty 25.73—26.29, svájci frank 31.19—31.76.

Harmincyolc százalék felár nélkül: egyiptomi font 497—507, németalföldi forint 54.20—55.20, drachma 0.99 (1.05)—1 (1.07), dinár 2.898—3.05, birodalmi márká 38—39, belgas 16.70—17.05, pengő 25 (26.50)—27, angol font 484.60—494.50, olasz líra 5.1966—5.1966, dollár 98.70—100.80, francia frank 2.70—2.85, cseh korona 3.46—3.53, lewa 1.24—1.30, palesztinai font 485.495, zloty 18.65—19.05, svájci frank 22.60—23.05.

Paritás: egyiptomi font 826—389, németalföldi forint 67.20, drachma 2.47, dinár 2.933, birodalmi márká 39.825, belgas 16.737, pengő 29.24, dán korona 44.803, finn márká 4.21, török font 78.99, escudo 7.396, angol font 813.598, peezta 32.258, olasz líra 5.198, dollár 98.741, norvég korona 44.803, cseh korona 3.357, illetve 4.128, lewa 1.208, svéd korona 44.803, palesztinai font 813.598, zloty 18.753, osztrák schilling 23.52, svájci frank 21.11, illetve 23.89.

Hivatalos aranyárfolyam: angol aranyfont 1118 lei, Napoleon-arany 886 lei.

Szabadforgalmu devizaárfolyam (augusztus 2-án): cseh korona 4.92—4.94, pengő 26.25—26.35.

Behozatali középárfolyam (38 százalékkal): Amsterdam 85.84, Páris 5.141, Zürich 38.80.

Értéktözsde: Élenkülés a járadékpiac, a részvény piac lanyha. Árak: Exproprierea 64 és egynegyedről 64 és félre, Consolidarea 43 és félről 43 és háromnegyedrre, Stabilizarea 63 és félről 64 és egynegyedre, Desvoltarea 62 és háromnegyedről 63 és egynegyedrre változott. Renta stabilizării 63 és háromnegyed, önyolcad, fél, háromnegyed, fél, Renta desvoltării 62 és háromnegyed, háromnegyed, Renta consolidării 43 és háromnegyed, fél, Renta expropriării 64 és háromnegyed, 64 és egynegyed, Impr. Național nagy címlet 71 és háromnegyed, Impr. Național kis címlet 64 és háromnegyed, Urbane București 5 százalék 63 és háromnegyed, B. N. R. ex. ac. cup. 5800, 5750, B-ca Românească 600, B-ca de credit român 445, Credit Industrial 840, 835, Resița 570, 71, 72, 75, 73, Mica 1465, 455, 450, Letea optate 875, 82, 85, S. T. B. 1210, Redevența 247, 49, 47, Clădirea românească 320, 15.

Terménypiac: Csikágóban a piac bizonytalan, Winipegben lanyha. Belöldön a piac csendes, 78 kilós buza azonnali átadásra 43.000 leiért, „à livrer“ 42.500 leiért cserélt gazdát constantai viszonylatban. Zabban emelkedő irányzat mutatkozik. 57—58 kilós tiszta áru 30.126 leiről 30.500 leire emelkedett.

= Banat-bánsági terménypiac. A búzának az irányzat a Banat-i piacokon lanyha és a piac üzletellen. A piaci árak a következők: Buza 405 lei, tengeri 315 lei, új lencse 500—530 lei, korpá 300, új takarmányárpa 320, banati repce 560, káposzta repce 580, kismalmi liszt a 30-70-es besztásból 800, nagymalmi liszt 800 lei százkilónként.

= Döntöttek az aradi vágóhid tervére kiírt pályázat ügyében. Annak idején megemlékeztünk róla, hogy Arad városa pályázatot írt ki egy modern vágóhid tervezetének elkészítésére. A pályázatra nyolc pályamű érkezett, amelyet a kiküldött bizottság összehasonlított Európa 35 legmodernebb vágóhidjának terveivel. Az első díjat vagyis 100 ezer leit a bizottság a „Sens unic“ jellegű pályaműnek ítélte. Ezt a tervet Ionescu Gh. mérnök és C. Halász építész készítették, dr. Suru Braşov-brassói állategészségügyi felügyelő irányítása mellett. A második 50 ezer leies pályadíjat Gál, Satumare-szatmári építész kapta.

= Németország vásárolja meg Mexikó egész kőolajtermését. Washingtonból jelentik, hogy Párisba és Londonba érkezett mexikói jelentések szerint a mexikói kormány a kisajátított kőolajvállalatoknak majdnem egész termelését, — melyeknek átvetelét az ismeretes ellentétek miatt a demokratikus országok visszautasították. — a német piacra helyezte el.

Árt a nagy hőség a tengernek. A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett hírek szerint a nagy hőség és szárazság kedvezőtlenül befolyásolta a tengeri fejlődését és márr csak közepesre lehet számítani. Sürgősen esőre volna szükség. A gyümölcsstermés általában igen gyenge, ezzel szemben a szőlők szépen állanak.

= A közmunkát végző ifjak alkalmazását meg kell ujtani. A munkaügyi minisztérium átiratot intézett a kereskedelmi, mezőgazdasági és munkakamarákhoz, továbbá az ipari, munka és kereskedelmi felügyelőségekhez, amelyben felhívja figyelmüket, hogy a közmunkát végző ifjak munkahelyét betölteni nem szabad. A közmunkáról visszajövőket a vállalatoknak eltétlenül újból alkalmazniuk kell. Az ez ellen vétőket szigorúan megbüntetik.

PENSIÓBAN
lakás és teljes ellátás nem kerül többre, mint szállodába egymagában a szoba
Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban
IV., Veres Pálné ucca 10., félemelet, a Belváros szívében.
Hideg-melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

GOVORA gyógyfürdő

(jód és ken)

Georgescu-villák

Fenyvesek között, festői szép fekvés. Teljes komfort. Olcsó árak. Felvilágosítás kapható: Arad, Ortutay-palota, III. em. 14. sz. ajtó.

Jódot ivott, majd mellbelötte magát a vaslui-i távbeszélő szolgálat igazgatójának felesége

Vaslauból jelentik: Natalia Brânzei, a vaslui-i távbeszélő igazgatójának huszonnyolc éves felesége öngyilkossági szándékkal nagymennyiségű jódtinkturát ivott. Tettét idejekorán észrevették és a gyors orvosi segítség rövidesen veszélyen kívül helyezte. de a fiatal uriaszony nem mondott le az öngyilkosság gondolatáról. Éjszaka a magához vette férje revolverét és melbe lötte magát. A rendőri nyomozás megállapította, hogy az uriaszony, akjt haldokolva szállítottak a kórházba. családi egyenetlenkedések miatt akart végetvetni életének.

Szakmai rendőrség kutatja a tömegesen garázdálkodó álmérnököket

A romániai mérnökszövetség feljelentést tett az ilfovi ügyészségen Enachescu I., a szövetségi szövetségek igazgatója ellen, hogy minősítés nélkül a mérnöki címet használja. Az ügyészség az előzetes vizsgálat során megállapította, hogy a feljelentés adatai megfelelnek a valóságnak és megindította a bünyügyi eljárást Enachescu ellen. Az esettel kapcsolatosan megemlítik a fővárosi lapok, hogy a mérnökszövetség valóságos hadjáratot indított az egyre nagyobb számban garázdálkodó álmérnökök ellen. A szövetség szakmai rendőrséget szervezett és ennek segítségével nyomozza ki a jogtalanul mérnöki címet használó egyénekket, akik ellen azután megindítja a bünyvádi eljárást.

FORUM

Rendőrt az Oncu-uccába!

(Panaszos levél egy belvárosi ucca kellemetlenségéről)

Kaptuk a következő panaszos levelet: Kérjük, sziveskedjék szóvátenni azokat a lehetetlen állapotokat, amelyek az Oncu uccában uralkodnak s amelyek állandó panasz tárgyát képezik az ucca lakosságának körében. Éjszakánként ugyanis a környező vendéglőkből — többé-kevésbé italos állapotban — hazatérő közönség kiabálásától, hangos kurjongatásától hangos az ucca. Azok az emberek, akik a kései vendéglői szórakozás után hazafelé igyekeznek, nem válogatják meg kifejezéseiket, illetve úgy beszélnek, mintha szánt szándékkal csakis bántó, trágár szavakat válogatnának össze. Éppen ezért az Oncu uccai lakások ablakait esténként ugyszólván lehetetlenség nyitvartartani, mert ebben az esetben vége a békés családok éjszakai nyugodalmának. Az éjszakai csend, rendelet és általában a közrend és köznyugalom érdekében feltétlenül szükséges lenne, hogy végre rendőrszem kerüljön az Oncu uccába, amelynek békéjét és csendjét a nem is tulságosan nagy kérdés feljesítésével biztosítani lehetne. Egyetlen rendőrszem rendet teremthetne az Oncu uccában s ezzel sok békés polgárcsalád éjszakai nyugodalmát adná vissza. Különben is, ezt az uccát mostohagyermekként kezelik. Az aszfaltozási és utkarbantartási program megvalósításából semmit sem láttak még az Oncu ucca lakói és bár belvárosként tartják nyilván, ezt az uccát elhanyagolják a locsolókocsik és általában a köztisztasági szolgálat emberei. Porfelhő terjeng állandóan az uccában és így az ablakok nappal sem tarthatók nyitva. Egészen bizonyos, hogy ha a város vezetősége tudomást szerez ezekről a panaszokról, haladéktalanul intézkedik legalább olyan mértékben, hogy ez a belvárosi ucca éjszakai nyugalomhoz jusson és megfelelő utóntözésben részesedjék.

Rádióműsor

— Romániai adásrendje —

PÉNTEK, AUGUSZTUS 5.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken. Műsor: J. Strauss, Csajkovszki, Millöcker. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása, Gramofonlemezek. A műsorban a következő zeneszerzők művei: Spontini, Martini, Scarlatti, Verdi, Bizet, Chabrier. RB: „Istenem adj szerencsét”. Hangjáték. RR, és RB: 15.20: Közlemények. A nap visszhangja. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Időszéri tudományos kérdések. 19.17: Kamarazene. Részletek Haydn műveiből. (Gramofonlemezek.) 19.45: Th. Sibiceanu zongorahangversenye. Modern zene. 20.15: Rádióegyetem. Nicolae Iorga egyetemi tanár előadása. 20.30: A Costica Tandin-zenekar szórakoztató hangversenye. Közvetítés a Luther-étteremből. 21.25: Puccini: „Manon Lescaut”, opera 4 felvonásban. A milánói Scala ének- és zenekarával. A zenekart vezényli: Molajoli. (Gramofonlemezek.) I. felvonás után (22—22.10) Hírek. II. felvonás után (22.50—23) Sport. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Szent Mihály hegye Franciaországban. (Felolvasás.) 11.45: A napozás. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Marjay Erzsébet és Ligeti Dezső énekel. 20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Kurina Simi cigányzenekara. 15.35:

Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája: Bethlen Gábor. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 18.30: Nyári zivatarok. 19: Az Országos Postászenekar műsora. 20.20: Sportközlemények. 20.30: Loósz József hegedül, zongorakísérettel. 21: Monti ezredes. Regényes hangjáték négy részben. Irta Békés István és Balogh György. Utána kb. 23: Hírek, időjárásjelentés. 23.25: Farkas Jenő és cigányzenekara. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.30: Táncklemezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II, 19.55—20.15: Hajnal Anna és Keszi Imre verseiből adnak elő. 20.30—20.55: Soha szét nem nyíló függöny. Irta Révész Béla. 21: A rádió szalonzenekara. 22: Hírek. 22.20: Zenekari művek.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 6.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken. A műsorban a következő szerzők művei szerepelnek: Auber, Delibes, Ketelbey. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Mitić Muću cimbalom-szólójával és G. Stefanescu-Satan ének-számaival. 15.20: Közlemények. Idegen aktuálítások. A rádióval kapcsolatos kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A „Mihai Viteazul” gárdaezred fuvószenekarának hangversenye. Vezényel: Ciugurtu kapitány. A műsorban a következő szerzők művei. Sceletti. Ivanovici, Stefanopol, Mozart, Lehár. 20: Rádióegyetem. Dr. Gr. Taušan előadása Románia enciklopédiájáról. 20.15: Az „Allegro” modern énekegyüttes hangversenye. Vezényel: Constantin Vintilescu. 21: A rádió üzenetei. 21.15:

A Ghindă jazz-zenekar játéka. Táncczene. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Közvetítés az egyik étteremből. 23.45: Hírek a külföldre. 24—1: Gramofonlemezek.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Sas Ede elbeszéléseiből. (Felolvasás.) 11.45: Mit nézzünk meg? A régi budai városházát ismerteti Mesterházy Jenő. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Csorba Dezső és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Cserkészélet a Balatonnál. 18.45: Cigányzene. 19.10: Mit üzen a rádió? 19.40: Táncklemezek. 20.20: A rádió külügyi negyedőrája. 20.35: Dobay Franciska, a berlini állami opera tagja énekel. 21.10: A hazugság. Kóváry Gyula vidám rádióestje. Utána kb. 22.30: Hírek, időjárásjelentés. 22.55: A rádió szalonzenekara. 0.10: Buttola Ede jazz-zenekara játszik. Buttola Ede énekel. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II, 19.10: Suki Tóni és cigányzenekara. 20.20: Hanglemezek. 20.35: Mezőgazdasági félóra. 21.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szög csupán 20 lej.** :: szög 2 lej

LEVELEZÉS

„Orchidea” jellegre levél van a kiadóban. 4922

ALKALMAZÁS

Jó bizonyítvánnyal rendelkező szobaleányt azonnalra keresek. Jelentkezni a házmesternél, Str. Moise Nicoară 12. 4886

Fűzéshez értő fiatal mindenest azonnalra felvesszünk. Székely, Bulv. Carol 20. 4923

Egy jobb leány, jómegjelenésű, többéves bizonyítványokkal szobaleánynak, vagy mindenesnek menne. Cím a kiadóban. 4922

Fűzőkészítő munkakönyvvel és külföldi gyakorlati szaküzletben alkalmazást keres. Cím a kiadóban. 4923

Nagy iparvállalat keres mielőbbi belépésre szakképzett

főgépészt

Ájánlatok „Elsőrendű” jeli ére a lap kiadóhivatalába küldendők.

Jó bizonyítványokkal perfekt mindenes bejáró-szakácsné egész napra ajánlkozik. Cím: Str. Metianu 5., a házmesternél. 4929

Keresünk azonnali belépésre fiatal fűszerkereskedő segédet. Kohn, Str. Bratianu 7., átjáróház. 4930

LAKÁS

Kiadó a belváros legforgalmasabb helyén egy, vagy két különbejáratu ires szoba, folyóvízzel. Irodának igen alkalmas. Cím a kiadóhivatalban 4729

Uj magánház kiadó 2 lakással, elő- és fűdőszobával. Str. Dobobantilor 51. 4911

6—7 szobás

kertes magánházat keresek bére a város belterületén. Pontos címre és árral ellátott ajánlatokat a kiadóba kérek. „Szeptember elsejére” jellegre.

Csendes, összkomfortos, modern és garáncáltan téregmentes 3 szobás lakást keresek. lehetőleg magánházban a Piata Avram Iancu közelében. november 1-re. Cimeket pontos fizető jellegre a kiadóba kérek 4954

Modern háromszobás lakás új épületben november 1-re kiadó. Érdeklődni Müller parfumeria, Piata Avram Iancu. 4885

Kiadó modern földszintes 2 uccal parkettás lakás, mellékhelyiségekkel szeptember 1-re. Érdeklődni lehet: Str. Constancorului 35 4928

Kiadó műhelynek, vagy raktárnak nagy helyiség aug. 15-től. Piata Lunetii 8. 4924

Kiadó hatszobás, parkettás, cserépkályhás komplett lakás, uccai különbejárattal. Megtekinthető délután 5—7-ig. Cím a kiadóban. 4921

Bulev. Reg. Ferdinand 28. szám alatt kiadó 2 raktárhelyiség, egyenként 21x6 méter. Ugyanott egyszoba, konyha, mellékhelyiségekből álló lakás kiadó. Felvilágosítások Borsos Kovácsnál, az udvarban. 4925

Cal. Radnei elején, új házban háromszobás, összkomfortos lakás szept. 1-re kiadó. Érdeklődni Cal. Radnei 19. alatt 4889

3 szobás modern lakás

azonnan festve, központban, de nem torzításos helyen, azonnali kiadó. Ugyanott fűdőszobás garzon lakás. Cím a kiadóban.

VÉTEL-ELADÁS

Gyermekautó („DAC”) eladó. Cím a kiadóban. 4799

KÜLÖNFÉLÉK

Haláleset

Elhunyt, költőködséből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorkat, ruhaneműket agyneműt, matracot, szonyt, etet, varrógépet, egész takberendezést, könyveket festményeket, hangszereket makulaturapapírt, ócskavasat, padláshajlít. — Vásárolók lakásban s padláson heverő bármilyenféle felesleges holmit, limonot stb. Vidékre is megék. Cimeket lakásokra, levelezési lap- vagy személes hívásáhozhoz jövek. Gójuu-accu 3.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

A Holland-Amerika-Linie

Rep. iselöt keres Arad részére, a hajó és utazás szakmában jártas és a fő pontban ülésegyiséggel rendelkező. Ajánlatok Bucarestben, Calea Victoriei 70, e.aj.

Uj üzlet

Biv. Reg. Maria 19. sz. alatt. Tekintse meg tinom és különleges gyümölcsömet, aug. 6 án megnyíló üzletben. Szives partfogást kérve WAGNERNE.

HATSCHÉK

Ingatlanforgalmi iroda Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott.) előnyös ajánlatok:

Eminescu-uccához közel emeletes 4x3 szobás, elő, fűdő, cselédszobás lakás, parkett, görredőnyök, pince, jó hozam, 1,500 ezer. — Fehér Kereszteshez közel emeletes masszív modern bérház, több összkomfortos és 2 kislakás, nagy szuterén, jó hozam, 1 millió. — Főúton erős építésű bérház, igen jó állapotban, 4 középnagy uccal lakás (mind elő, fűdőszobával, görredőnyök) s 3 komplett kislakás, park. udvar, 110 ezer hozam, 1 millió. — Belváros szélén alapincézett masszív magasídsztes bérház 1x3 szobás, elő, fűdőszobás, parkettás és 7 komplett kislakás, fél hold kert, jó hozam, 700 ezer. — Főter mellett új emeletes modern villa 1x2, 1x3 szoba, fűdőszobás modern, részben parkettás lakás, balkon, terrasz, görredőnyök, igen kedv. fiz. felt., 650 ezer. — Főpostához közel félemeletes tisztes sarokház. 60 ezer hozam, 600 ezer. — Prefektúrához közel vilaszerű, részben fűdőszobás 4 lakással, pince, görredőnyök, nagy gyümölcsös, 550 ezer. — Kath. gimnáziumhoz közel magasídsztes alapincézett 4 szobás, elő, fűdő, cselédszobás, parkett, külön épületben házmesterlakás, kert 420 ezer. — Gloria-pályánál új magasídsztes, 2x2 szobás, fűdőszobás lakás, nagy pince, görredőnyök, kedv. fiz. felt., 320 ezer. — Közkórházhoz közel alapincézett magasídsztes háromszobás, elő, fűdőszobával, nyárikonyha, 200 öl gyümölcsös, 300 ezer. — Elisabeta-mozihoz közel, főúton, új magasídsztes 2x2 szobás teljes lakás, 260 öl gyümölcsös, kedv. fiz. felt., 260 ezer. — Kogălniceanu-uccához közel 5 bérleményes beköthető vízvezeték, 140 ezer. — Kölcsonifolyósítás.

Dionálók, ebédlo,

kombináltkény. iróasztalok, oszilgók, üstök, tölgy ural-zoba, antik uszó, b. demayer üdögartur, fűzős seccair, antik zsebrójtó és virinek nagy választékban.

Zálogkölcsonöket

övetünk. Előlegat adunk, zálogcédulája: o osón osszabbi. u.

TEMPO bizomanyl üzlet, F scher El z-palota.

Legujabb jelentéseink:

Blücher szovjetgenerális magánvállalkozásának bizonyult a fel-lángolt orosz-japán háboruskodás

Csütörtökön egész napon át bombázták a japán állásokat a vörös csapatok
Japán javaslatot tett Moszkvának az ellenséges-ke-lések befejezésére

London. A szovjet—mandzsu határon az ellenségeskedések ismét kiújultak. A szovjet csapatok, amelyek kedden tudvalevőleg eredeti állásaikba vonultak vissza, mára virradó éjszaka ismét támadásba mentek át. A támadást világító-rakéták fényénél hajtották végre és a csapatok támadását a szovjet nehéztüzérsége támogatta. A tokói hadügyminisztérium ma reggel erről az újabb harcról ismét hivatalos jelentést adott ki és ebben közölte azt is, hogy a harc még tart és annak kimentele bizonytalan, de valószínű, hogy a szovjetcsapatok támadását a japánok leszerelik.

A Jour szerint Blücher tábornagy, Stalin egyik elkeseredett ellensége, Moszkva hozzájárulása ellenére kezdte meg hadműveleteit a vitás mandzsu területeken. Blücher ugyanis szabad kezet követelt Moszkvától arra, hogy elűzhesse a japánokat Csang-Ku-Feng vidékéről, amelynek a tábornagy szerint rendkívüli hadászati jelentősége van. Hire jár, hogy Stalin hadbírósa elé akarja állítani Blüchert, hogy felelősségre vonják azért a vereségért, amelyeket eddig elszenvedtek. Stalin ugyanis nem akarja, hogy Blücher mint győzelmes hadvezér kerüljön ki és a mandzsurai kudarokat ki akarja használni arra, hogy vegyen Blücherrel.

Az Agence Fournier chabarovszki jelentése szerint Szovjetország a harmadik szibériai évjáratot mozgósította. A Chabarovszk környékén levő csapatok egy részét utnak indították Csang-Ku-Fung felé.

A japán külügyi hivatal csütörtökön hivatalos jelentést adott ki, amely szerint Japán javaslatot tett Szovjetországnak az ellenségeskedések befejezésére. Moszkva álláspontjától függ — így szól a jelentés — hogy a japán javaslatok valóra váljanak. A végleges határrendezési megállapodás céljából a japánok egyébként vegyes határrendezési bizottság kiküldését javasolták.



BLÜCHER

Londonból jelentik: A japán hadügyminisztérium jelentése szerint szovjet orosz csapatok csütörtökön egész napon át bombázták a japán állásokat.

Runciman lord megkezdte csehszlovákiai tárgyalásait

Tisztelgő látogatások a kormányférfiaknál. — A szudétanémet delegáció bemutatkozása. — A jövő héten tárgyal a magyarokkal a lord
Német tiltakozás Prágában

Prágából jelentik: Runciman Walter lord prágai tartózkodásának első délelőttjén a hivatalos látogatások folytak le. Délelőtt 11 órakor érkezett meg a lord és kísérete gépkocsin a külügyminisztérium palotájá elé, ahol az első megbeszélést folytatta Runciman, Krojta csehszlovák külügyminiszterrel. Innen a lord és kísérete a Kolovrátpalotához hajtatott, ahol Hodzsa Milan miniszterelnöknél tett rövid udvariassági látogatást. Délben pontosan 12 órakor Benes csehszlovák köztársasági elnök fogadta kihallgatáson az angol államférfiut, aki ezuttal bemutatta az elnöknek kísérete tagjait is. Végül délben 1 órakor még a városházán is látogatást tett Runciman és leadta a névjegyét dr. Zenker prágai főpolgármesternél.

Runciman lord csütörtökön délután 5 órakor fogadta az „Alcron” szállodában a szudétanémetek küldöttségét, amelyet Kund, Rosche, Peters képviselők és dr. Siketan és dr. Sebekovsky képviseltek. Ugy ennek a látogatásnak, mint Runciman délelőtti látogatásainak csupán csak ismerkedési jellege volt és az érdemi tárgyalások csak a jövő héten kezdődnek.

A Prágai Magyar Hírlap csütörtök reggeli számában angolnyelvű vezércikk jelent meg, amely meleg szavakkal üdvözli Runciman lordot. A cikk rendkívül kellemes benyomást keltett az angol delegáció körében, mivel ez a lap volt az

egyetlen, amely angolul üdvözölte Runciman lor-



FRANTISEK MACHNIK
csehszlovák hadügyminiszter

Aktuális fejek:



HODZSA



HENLEIN



KROFTA

dot, Eszterházy János, a csehszlovákiai egyesült magyar párt elnöke elment az Alcron szállodába, ahol az angol delegáció lakik és a küldöttség minden egyes tagjának átnyújtotta a Prágai Magyar Hírlap kérdéses számát. Délben az angol delegáció középeurópai szakértője a szálloda éttermében odalépett az ott ebédjét fogyasztó Eszterházyhoz, akinek a lord nevében megköszönte a figyelmet és közölte, hogy a jövő hét elcien szívesen áll a magyarok rendelkezésére.

A mai francia lapok érdeklődésének homlokterében Runciman lord Prágába érkezésének az ügye áll. A lapok nagy megnyugvással fogadják Runciman Prágában tett kijelentéseit, hogy neki mindenki barátja és senki sem ellensége. Az Epoque szerint óvakodni kell az olyan kijelentésektől, amelyek a Prágában most meginduló tárgyalásokat megnehezíti, vagy lehetetlenné teszi. A Jour szerint Runciman lord minden befolyását latba fogja vetni, hogy meggyorsítsa a nemzetségekkel folyó csehszlovák kormánytárgyalásokat.

Az augusztus 3-iki csehszlovákiai repülőgyakorlatok alkalmával 3 csehszlovák repülőgép elvesztette a tájékozódási képességét és német területen szállt le. A prágai német megítáalmazott miniszter ebben az ügyben lépéseket tett a külügyminisztériumnál, ahol sajnálkozásuknak adtak kifejezést. A német területen leszállt gépek pilótáit megbüntetik.

Itt írjuk meg, hogy a prágai német követség a legélesebben tiltakozott a csehszlovák kormánytól, hogy néhány nap előtt egyes csehszlovák repülők szándékosan átrepültek a határt és egészen Igatzig szálltak el német terület felett. A tiltakozásban a német követség követelte, hogy büntessék meg azokat, akik a határsértésben bűnösök.

Francia intervenció a szovjet-japán konfliktus ügyébe

Párisból jelentik: Az újságok nagy fontosságot tulajdonítanak annak a tanácskozásnak, amely tegnap este George Bonnet külügyminiszter és a szovjet nagykövet között lefolyt. A szovjet nagykövet a mandzsuriai határon végbemenő eseményekről számolt be és kijelentette a külügyminiszter előtt, hogy a szovjetnek nincsen szándékában háborút folytatni Japán ellen. Oroszország csupán a téves határmegvonás kiigazítására törekszik és azok a területek, amelyeket elfoglalni szándékszik, jogilag Szovjetországához tartoznak.

Legujabb sport!

Mástélmillió lei jövedelme volt a Ferencvárosnak a KK-mérkőzéseken

A Ferencváros, mely bejutott a Középeurópai Kupa döntőjébe, a legutóbbi mérkőzéseinek során megszabadult a jövő évi anyagi gondoktól. Az eddigi három mérkőzés ugyanis 86.000 pengő bevételt hozott a Ferencvárosnak. A Zsidence elleni mérkőzés bevétele 16, a Ripensia elleni mérkőzés 28 és a Juventus elleni mérkőzés bevétele 42.000 pengő volt. Ebből különböző kiadások leszámítása után 45.000 pengője tisztán megmaradt az egyesületnek. A legutóbbi Juventus mérkőzés után a Ferencváros játékosai fejenként 400 pengő prémiumot kaptak.